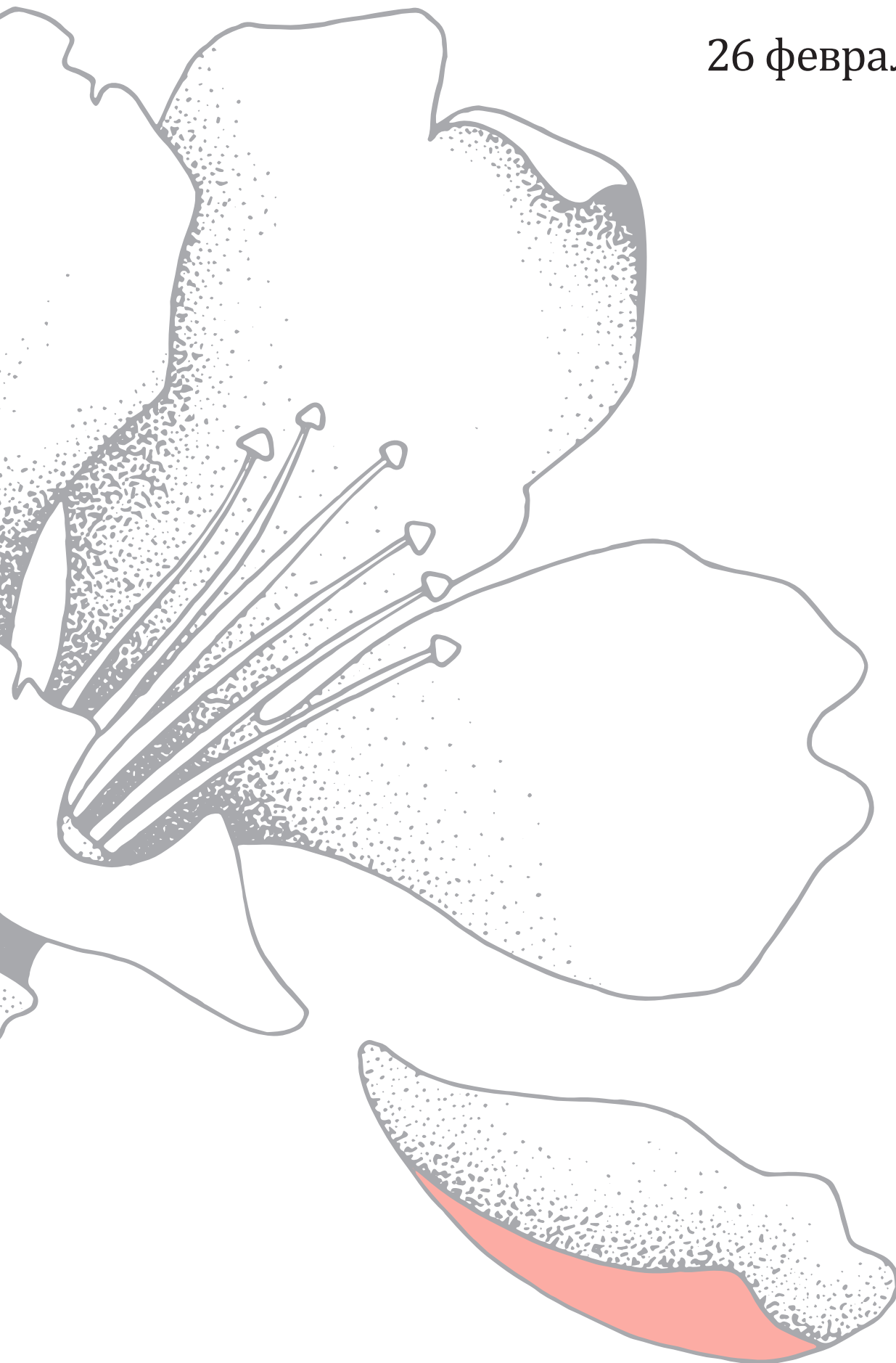


СПРАВЕДЛИВОСТЬ  
ХОДЖАЛАМ

[www.justiceforkhojaly.org](http://www.justiceforkhojaly.org)

26 февраля, 1992





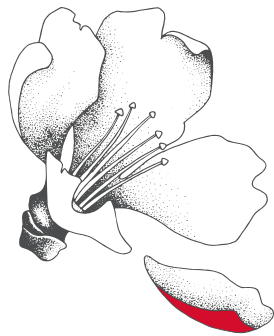




**ФОНД  
ГЕЙДАРА АЛИЕВА**

Баку - 2015





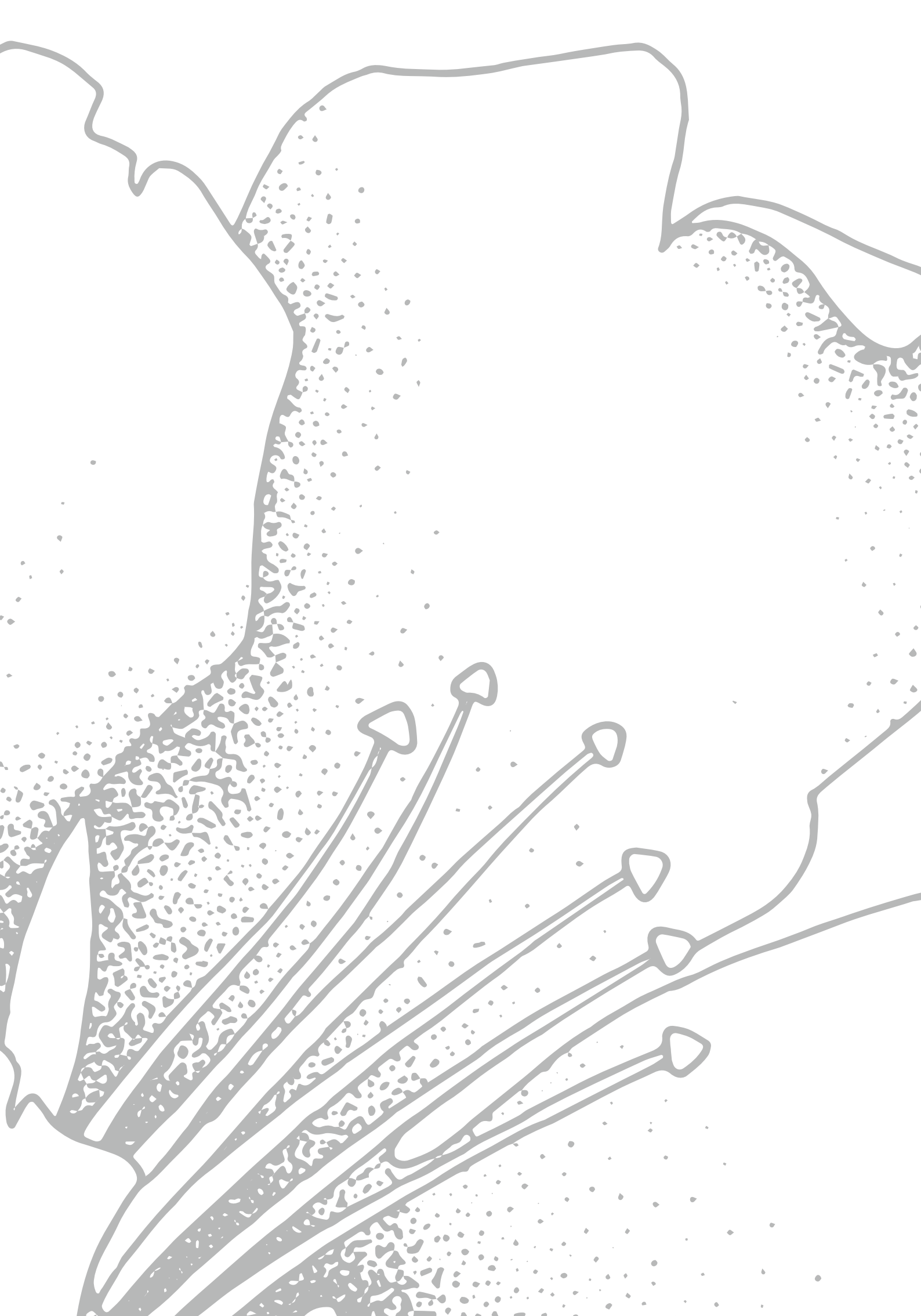
# СПРАВЕДЛИВОСТЬ ХОДЖАЛАМ

*Миндаль начинает цвести первым из деревьев. Цветение происходит посреди зимы, как правило, в феврале, и считается предвестником наступления весны. Весна известна во всем мире как период возрождения. Поэтому миндаль олицетворяет надежду на пробуждение новой жизни после зимних холодов.*

*Для Ходжалы, древнего азербайджанского поселения в горном регионе Карабаха, цветущий миндаль также символизирует в себе эту надежду. Надежду на то, что восторжествует справедливость в отношении геноцида, совершенного в феврале 1992 года. Надежду на то, что подобные злодеяния никогда вновь не повторятся.*

*Миндаль символизирует одну из важнейших миссий нашей Кампании – чтить и хранить память о жертвах, беречь выживших, облегчать страдания и боль тех, кто потерял родных и близких в этой страшной трагедии.*

*... Это был конец февраля 1992 года, когда миндаль, расцветая по всему небольшому городу Ходжалы, стал свидетелем, как снег окрасился в необычный алый цвет ...*





# **ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА**







*После подписания Гюлистанского (1813 год) и Туркменчайского (1828 год) договоров армяне стали массово расселяться на азербайджанских землях. Несмотря на то, что пришлые армяне составляли меньшинство, они проводили агрессивную политику политической экспансии. Век спустя Первая мировая война также способствовала увеличению числа армян на Южном Кавказе. Данный процесс, сопровождаемый насаждением наспех начерченного территориального разделения, на долгие годы стал источником нестабильности, напряженности и конфликтов.*

В период с 1905 по 1907 год армянские националисты устроили целую серию массовых погромов против азербайджанцев. Кровавые зверства творились не только в Баку, но и по всему Азербайджану, а также в азербайджанских селах на территории нынешней Армении. Сотни поселений были разрушены, тысячи людей убиты или получили увечья.

Воспользовавшись ситуацией, сложившейся в России в последний год Первой мировой войны и после Февральской и Октябрьской революций, армянские националисты принялись претворять в жизнь экспансионистские планы. Под предлогом борьбы с контрреволюционными элементами в марте 1918 года в Баку, в Шемахинском и Губинском районах, а также в Карабахе, Зангезуре, Нахчыване, Лянкяране и других районах были совершены массовые убийства азербайджанцев. В ходе кровавых событий погибли тысячи мирных жителей, были сожжены дотла азербайджанские села и разрушены исторические памятники.

После установления Советской власти в Армении в 1920 году националистам представилась реальная возможность осуществить

свою мечту – расширить территорию армянского государства за счет территорий других народов. В течение 70 лет в составе СССР армянам удалось осуществить свои планы за счет Азербайджана, используя всевозможные средства для выдворения азербайджанцев со своих земель.

Так, в 1920 году армяне объявили Зангезур и ряд других азербайджанских территорий частью Армянской Советской Социалистической Республики. Кроме того, хотя нагорная часть Карабаха и оставалась в составе Азербайджана, ей был присвоен статус автономии. А административные границы определили таким образом, чтобы обеспечить армянскому населению большинство. Таким образом на территории Азербайджана была создана искусственная административная единица, в то время как полумиллионной азербайджанской общине, компактно проживавшей в Армении, было отказано в аналогичном праве.

В советский период Армения прилагала целенаправленные усилия для изменения своего этнического состава. Под предлогом расселения армян, прибывавших из-за рубежа, многих азербайджанцев вынудили покинуть





*Переселение армян из Ирана на территорию Азербайджана (Нахчыван, Иреван, Карабах). Картина русского художника В. Машкова, 1828 г.*



*Памятник, установленный армянами по случаю 150-летия их переселения из Ирана в Азербайджан. Агдере, Азербайджан, 1978 г.*



*Тот же памятник, разрушенный армянскими сепаратистами. Разрушена часть памятника, где была указана дата переселения. Агдере, Азербайджан, 1988 г.*





места, где они родились и прожили всю жизнь. На основе постановлений Совета Министров СССР от 23 декабря 1947 года и 10 марта 1948 года за последующие пять лет более 150 тысячам азербайджанцам пришлось оставить свои исторические земли в Армении.

В конце 1987 года Армянская ССР открыто предъявила территориальные притязания на Нагорно-Карабахскую автономную область (НКАО). Это ознаменовало начало изгнания азербайджанцев из Армянской ССР и НКАО. Армянская Республика и армянская община Нагорного Карабаха приняли незаконные решения, положившие начало одностороннему выходу региона из состава Азербайджана.

22 февраля 1988 года около поселка Аскеран на шоссе Ханкенди-Агдам армяне открыли огонь по мирной демонстрации азербайджанцев. В результате двое молодых людей были убиты, став первыми жертвами конфликта.

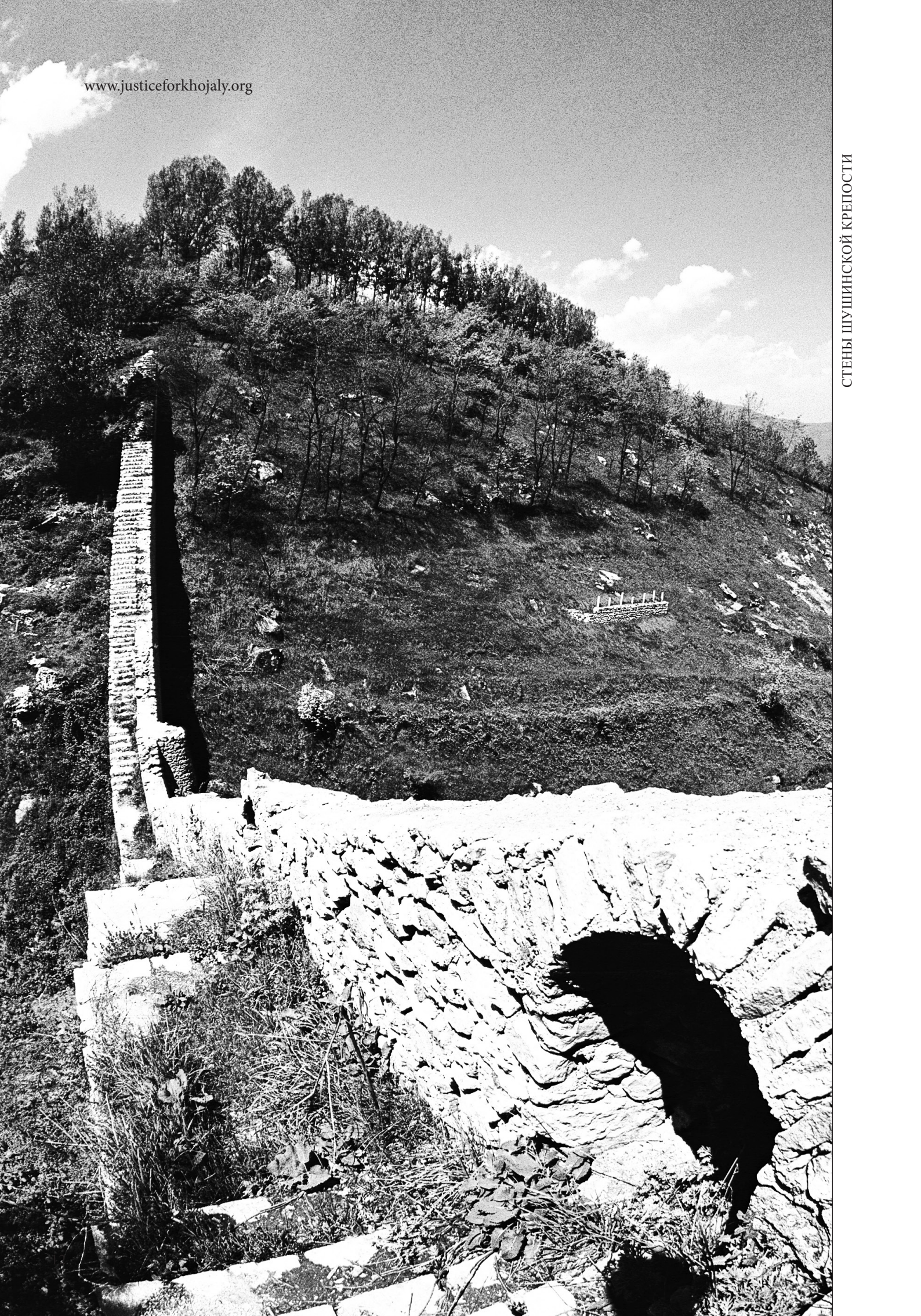
Вскоре после предъявления притязаний на территорию Нагорного Карабаха армянские власти выпустили соответствующие

инструкции, которые привели к депортации 250 тысяч азербайджанцев из Армении. За 1987-1988 годы в Армении были убиты 216 азербайджанцев, включая детей, женщин и пожилых людей.

Задолго до того, как мировое сообщество стало свидетелем ужасающих террористических атак 11 сентября 2001 года, армянские спецслужбы и террористические организации регулярно совершали теракты на территории Азербайджана. Мишенями становились гражданские объекты, включая промышленные зоны, а также воздушный, морской и сухопутный виды транспорта. В результате терактов с конца 1980-х годов погибло более 2000 азербайджанцев, большинство из них женщины, дети и старики.

В конце 1991 года за распадом Советского Союза последовала эскалация вооруженных действий. Армения развязала войну против Азербайджана и оккупировала его территории, включая Нагорный Карабах и семь прилегающих к нему районов. На оккупированных территориях была проведена этническая чистка, завершившаяся депортацией









около миллиона азербайджанцев из родных мест. Армянская сторона установила этнически чистый, субординированный сепаратистский режим на оккупированных территориях Азербайджана.

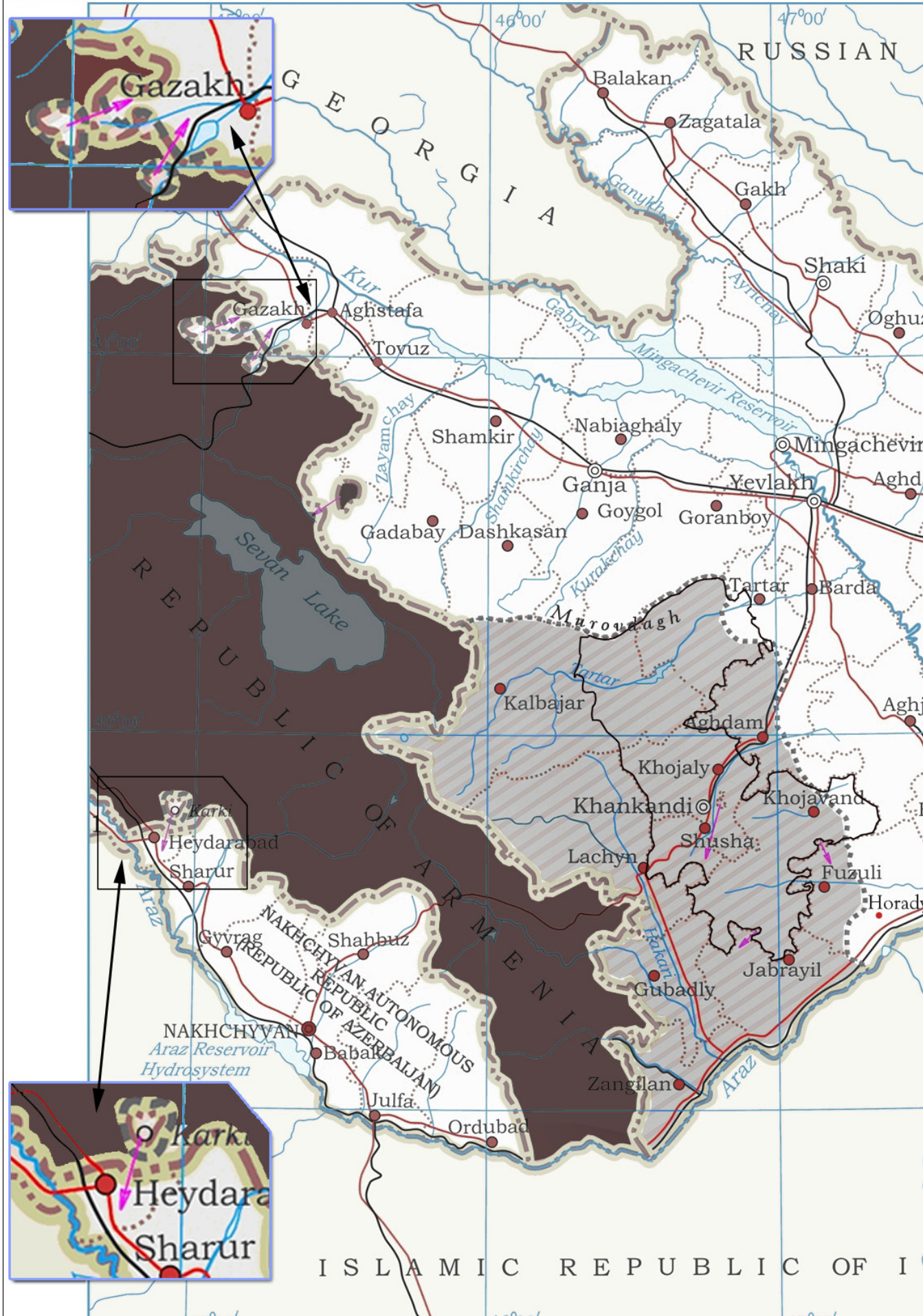
Международное сообщество неоднократно критиковало и осуждало использование военной силы против Азербайджана, что привело к оккупации его территорий. В 1993 году Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял ряд резолюций, в которых Совет осудил применение силы против Азербайджана и оккупацию его территорий силами Армении, подтвердил суверенитет, территориальную целостность и

нерушимость международных границ Азербайджана, заявил, что Нагорно-Карабахский регион является частью Азербайджана и потребовал немедленного, полного и безоговорочного вывода оккупирующих сил со всех его территорий.

Генеральная Ассамблея ООН приняла три резолюции, касающиеся конфликта (48/114 от 20 декабря 1993 года, 60/285 от 7 сентября 2006 года и 62/243 от 14 марта 2008 года), а также внесла в повестку регулярных сессий специальный пункт «О ситуации на оккупированных территориях Азербайджана». Такую же позицию заняли другие международные организации.



# RESULTS OF ARME





# NIAN AGGRESSION























# ХОДЖАЛИНСКИЙ РАЙОН

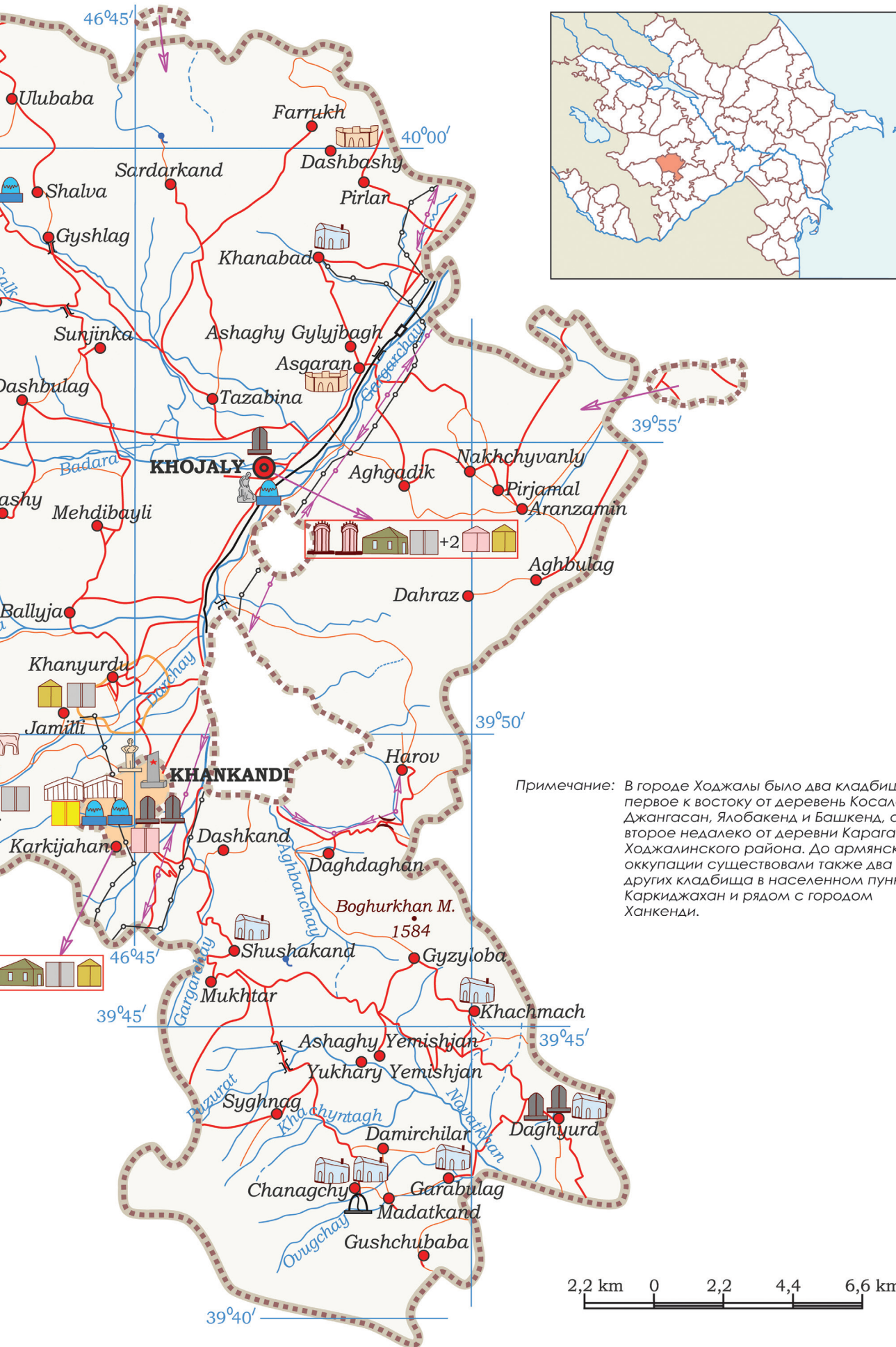


## ОБОЗНАЧЕНИЯ

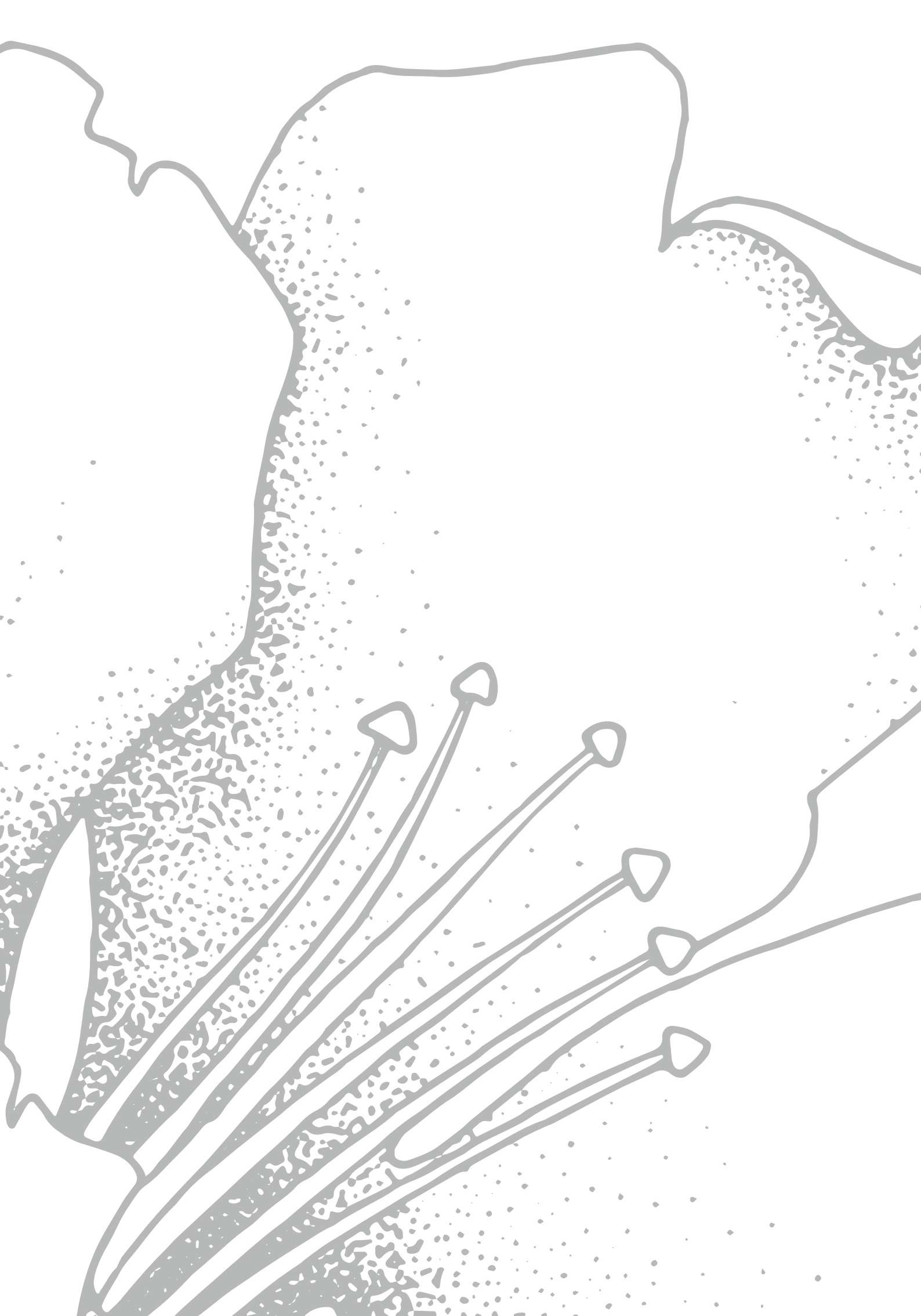
-  Древнее захоронение
-  Кладбище
-  Курган
-  Крепость
-  Могила
-  Албанский храм
-  Каменная фигура овцы
-  Каменная фигура лошади
-  Бюст
-  Монумент 20 Января
-  Мемориальный комплекс 1941 - 1945
-  Музей, картинная галерея
-  Детская музыкальная школа
-  Центральная библиотека
-  Детская библиотека
-  Библиотека
-  Дом культуры
-  Клуб

-  Районный центр
-  **KHANKANDI** Город
-  Другие населенные пункты
-  Границы района
-  Железная дорога, вокзал
-  Дорога
-  Грунтовая дорога
-  Мост
-  Высоковольтная линия
-  Газопровод
-  Река
-  Родник
-  •1584 Высота в метрах
-  Перевал





Примечание: В городе Ходжалы было два кладбища: первое к востоку от деревень Косалар, Джангасан, Ялобакенд и Башкенд, а второе недалеко от деревни Карагав Ходжалинского района. До армянской оккупации существовали также два других кладбища в населенном пункте Каркиджакан и рядом с городом Ханкенди.





# **ХОДЖАЛИНСКИЙ** **ГЕНОЦИД**





## ОСНОВНЫЕ ФАКТЫ

Ходжалы – город в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджана общей площадью в 0,94 км<sup>2</sup> и с населением 7000 человек. Здесь располагался единственный гражданский аэропорт в регионе, поэтому Ходжалы являлся важным коммуникационным центром.

В октябре 1991 года армянские войска полностью окружили город. 30 октября было перекрыто наземное сообщение; единственным средством связи остались вертолеты. Вскоре была перерезана и эта нить: после того, как над Шушой сбили гражданский вертолет, в результате чего погибли 40 человек, эти рейсы прекратились. С января 1992 года город существовал без электричества. Ходжалы выживал благодаря отваге жителей и героизму его защитников.

В ночь с 25 на 26 февраля 1992 года вооруженные силы Армении при поддержке незаконных вооруженных банд и формирования и непосредственном участии 366-го мотострелкового полка бывшего Союза Советских Социалистических Республик захватили город Ходжалы.

После начала штурма около 2500 жите-

лей, оставшихся в городе к той трагической ночи, попытались покинуть его в надежде выбраться из окружения. Но надежда оказалась тщетной: беженцев расстреляли с армянских постов или взяли в плен около сел Нахчыванлы и Пирджамал. Те, кто пытался уйти через горные массивы, в основном женщины и дети, умерли от обморожений. Лишь единицам удалось добраться до ближайшей подконтрольной Азербайджану территории – города Агдам.

Несомненно, Ходжалинская трагедия стала самой масштабной и кровавой резней конфликта. В результате штурма и взятия города были убиты 613 человек, включая 106 женщин, 63 ребенка и 70 стариков. 1275 жителей Ходжалы были взяты в заложники; судьба 150 остается неизвестной. Город был стерт с лица земли. В течение той трагичной ночи получили ранения 487 ходжалинцев, включая 76 детей младше года, 130 детей потеряли одного, а 26 – обоих родителей; восемь семей истреблены полностью. Из числа погибших 56 человек были убиты с особой жестокостью: их сжигали заживо, снимали с них скальпы, отрезали головы, выкалывали глаза; беременным женщинам вспарывали животы.

## ЛЮДИ, СТОЯЩИЕ ЗА ЭТИМ ПРЕСТУПЛЕНИЕМ

Помимо отрицания своей ответственности за оккупацию и военное присутствие на территории Азербайджана официальный Ереван всеми силами пытается преподнести ситуацию с массовыми убийствами в Ходжалы таким образом, будто сами азербайджанцы препятствовали эвакуации гражданского населения из зоны боевых действий, хуже того — расстреливали своих соотечественников для того, чтобы использовать факт многочисленных людских потерь в собственных политических целях.

Однако имеется более чем достаточно фактов и сведений из различных источников, включая очевидцев, правительства, межправительственные и неправительственные организации, которые свидетельствуют о том, что ответственность за преступления, совершенные в Ходжалы, лежит на Армении, ее политическом и военном руководстве, а также на подчиненных им сепаратистских вооруженных группах.

В своем постановлении от 22 апреля 2010 года Европейский суд по правам человека, в частности, отметил: «Согласно сообщениям из независимых источников, на момент захвата Ходжалы в ночь с 25 на 26 февраля 1992 года сотни гражданских

лиц из числа этнических азербайджанцев при попытке покинуть захваченный город были убиты, ранены или взяты в заложники армянскими боевиками, нападшими на город».

Согласно армянскому автору Маркару Мелконяну, который посвятил книгу своему брату, хорошо известному международному террористу Монте Мелконяну, город «был стратегической целью, однако его захват также был актом возмездия». Мелконян особо отмечает роль боевиков двух армянских вооруженных формирований «Арабо» и «Арамо» и подробно описывает, как они расправлялись с мирным населением Ходжалы. В частности, как он пишет, некоторым мирным жителям, преодолевшим расстояние около шести миль, почти удалось добраться до безопасного места, когда их настигли «[армянские]» солдаты. Солдаты, по его словам, «вытащили ножи, которые они так долго носили за поясом, и пустили их в ход». (Markar Melkonian, *My Brother's Road: An American's Fateful Journey to Armenia* (London and New York, 2005), стр. 213-214).

События в Ходжалы произошли в период, когда нынешний президент Республики Армения Серж Саргсян возглавлял «Коми-





тет сил самообороны» незаконного сепаратистского режима, и, следовательно, его воспоминания являются одним из важнейших свидетельств. Следующие слова г-на Сержа Саргсяна не оставляют никаких сомнений в том, кто совершил преступление в Ходжалы:

«До Ходжалы азербайджанцы думали, что все это шутки, они думали, что армяне не могут поднять руку на гражданское население. Мы смогли опровергнуть это [стереотипное] мнение. Именно так и было». (Thomas de Waal, *Black Garden: Armenia and Azerbaijan through Peace and War* (New York

and London, 2003), стр. 172).

Отвечая на вопрос журналиста о том, сожалеет ли он о смерти сотен людей, господин Саргсян без особого смущения ответил: «Я совершенно ни о чем не жалею», поскольку «такие потрясения необходимы, даже если это стоит тысяч жизней». Подобные слова из уст человека, занимающего высший политический и военный пост в Армении, говорят сами за себя и ниспровергают любую попытку отрицать ответственность Армении за преступления, совершенные в ходе конфликта против мирных азербайджанцев.

# КВАЛИФИКАЦИЯ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

К ситуации, связанной с оккупированными Арменией территориями Азербайджана – Нагорным Карабахом и семью прилегающими районами – применим весь спектр принципов международного права. Сюда относятся принципы, касающиеся применения силы; нормы международного гуманитарного права, международные нормы в области прав человека и принципы международной ответственности.

Есть достаточно оснований для того, чтобы заключить, что правительство Республики Армения и подотчетные ей силы, за которые она отвечает по международному праву, несут ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права и прав человека, приравняемые международным правом к разряду преступлений. Нарушения правил ведения войны армянской стороной, в частности, включают неизбирательное применение силы, в том числе убийство мирных граждан, захват и удержание заложников, а также ненадлежащее обращение с военнопленными и заложниками и их произвольные казни.

В своих соответствующих резолюциях, принятых в 1993 году в ответ на незаконное применение силы против Азербайджана и оккупацию его территорий, Совет Безопасности непосредственно указал на нарушения

международного гуманитарного права, включая перемещение значительного числа гражданских лиц в Азербайджане, нападения на гражданских лиц и обстрел жилых районов. В своем решении от 22 апреля 2010 года Европейский суд по правам человека квалифицировал массовое уничтожение азербайджанского гражданского населения города Ходжалы как «деяния особой тяжести, которые равносильны военным преступлениям или преступлениям против человечности».

В ходе официального расследования, проведенного Азербайджаном, было установлено, что применительно к нападениям на гражданских лиц в Ходжалы имели место следующие элементы преступления геноцида как этот термин определен международным правом: *actus reus*, представляющий собой убийство и причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства; наличие охраняемой группы, против которой были направлены действия тех, кто совершал преступные деяния; конкретное намерение геноцида, предполагающее полное или частичное уничтожение какой-либо группы, выделяемой по расовому, этническому, национальному или религиозному признаку.

Как следует из результатов расследования, применительно к преступлению, со-



вершенному в Ходжалы, обвинение в геноциде подтверждают следующие элементы: однозначное и убедительное доказательство намерения уничтожить, полностью или частично, какую-либо группу; тот факт, что

уничтожение, имевшее место в Ходжалы, было «достаточным» для того, чтобы иметь последствия для указанной группы в целом; и преступление было совершено в пределах конкретного географического района.

# МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Согласно международному праву, преступления, совершенные в ходе конфликта между Арменией и Азербайджаном, влекут за собой как ответственность государств, так и индивидуальную уголовную ответственность.

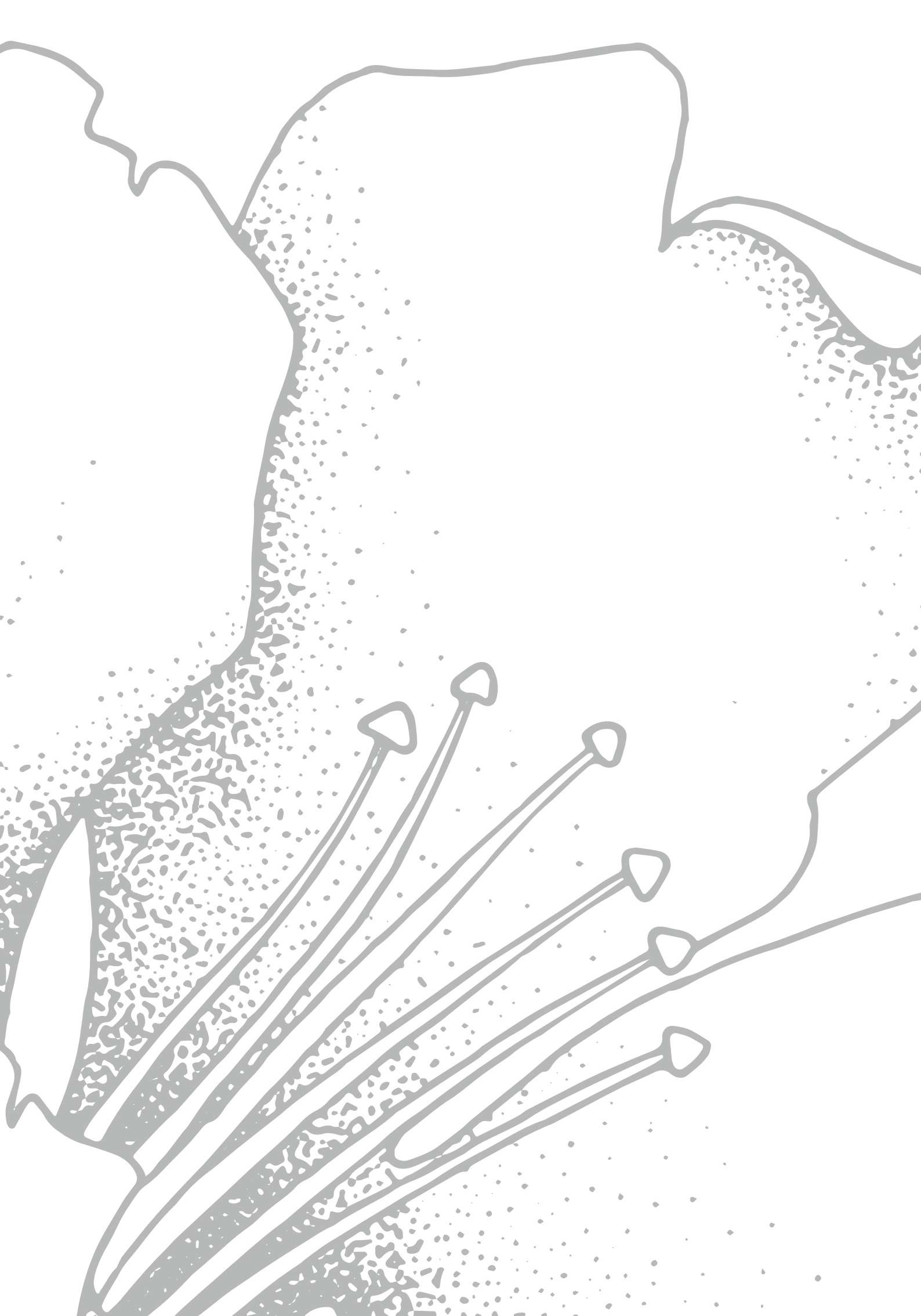
Поскольку агрессия против Азербайджана и оккупация его территории продолжаются, Республика Армения несет полную ответственность за нарушения международного права. Эта ответственность влечет за собой юридические последствия: прежде всего обязанность прекратить подобные действия, представить адекватные заверения и гарантии того, что эти действия не повторятся, и обеспечить полноценное возмещение нанесенного ущерба в форме реституции, компенсации и сатисфакции (по отдельности либо в совокупности).


Помимо ответственности Республики Армения как государства за международ-

но-противоправные деяния по обычным и договорным нормам международного уголовного права, некоторые акты, совершенные в условиях вооруженного конфликта, в том числе в городе Ходжалы, рассматриваются как международные уголовные преступления, и ответственность за них несут в индивидуальном порядке те, кто принимал участие в означенных актах, их сообщники и пособники. Хорошо известно, что и нынешний, и бывший президенты Армении — Серж Саргсян и Роберт Кочарян — вместе со многими другими высокопоставленными политиками и военными этого государства и лидерами сепаратистского режима, установленного Арменией на оккупированной территории Азербайджана, лично участвовали в захвате азербайджанских земель и в расправах над азербайджанскими гражданскими и военнослужащими. Очевидно, что с учетом масштабов и тяжести преступлений, совершенных этими лицами, неизбежным следствием будет уголовное преследование.

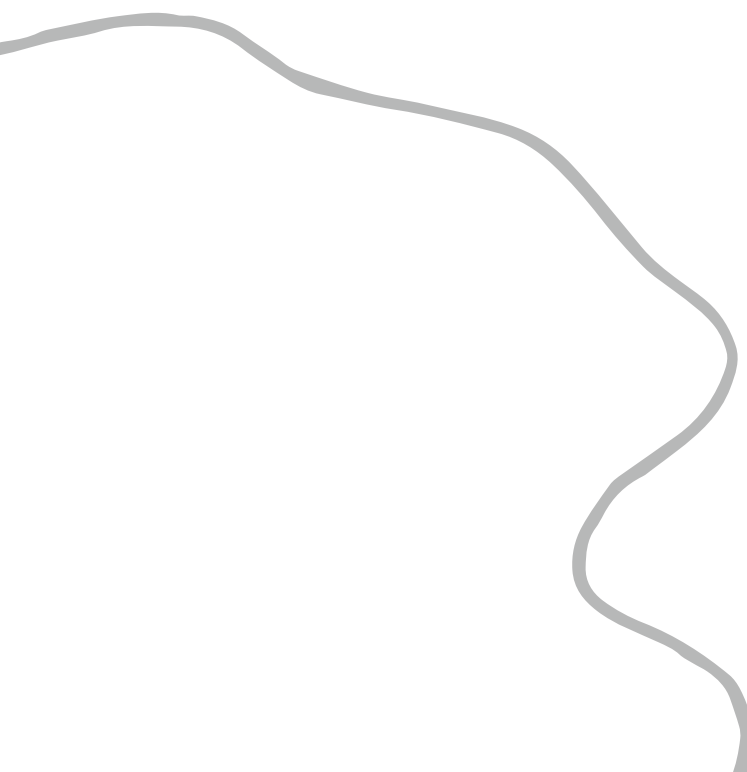








**ОСВЕЩЕНИЕ  
СОБЫТИЙ  
В МЕЖДУНАРОДНОЙ  
ПРЕССЕ**









*Несмотря на то, что Азербайджан столкнулся с жесткой информационной блокадой и широкомасштабной проармянской пропагандой, Ходжалинская резня получила широкое освещение в мировых средствах массовой информации. Тяжесть преступлений и жестокость армянских сепаратистов были столь вопиющи, что не могли остаться без внимания мировой общественности.*



# The Washington Post

**The Washington Post, 28 февраля 1992 года  
«Жертвы Нагорного Карабаха похоронены в азербайджанском городе. Беженцы говорят о сотнях погибших после атаки армян»**

*Томас Гольц, Агдам, Азербайджан*

«Официальные лица главной мечети в этом городе к востоку от раздираемого войной Нагорного Карабаха рассказывают, что сегодня предали земле 27 человек, доставленных из азербайджанского города внутри анклава, который в среду перешел в руки армянских боевиков.

Беженцы из зоны боевых действий в Ходжалы, городке с населением в 6000 человек, расположенном к северо-востоку от Степанакерта, говорят, что в результате атаки были убиты около 500 человек, включая женщин и детей. Проверить количество жертв через независимые источники не представляется возможным. Глава агдамской мечети Саид Садыхов отмечает, что, начиная со среды, беженцы из Ходжалы передали в мечеть имена 477 жертв тех событий.

Официальные лица в Баку называют цифру в 100 убитых в Ходжалы, тогда как официальные представители армян в Ереване утверждают, что во время атаки были убиты только два азербайджанца. Чиновник из Баку заявил, что правительство опасается, что азербайджанцы пойдут против правительства, если узнают о большом числе жертв.

Из семи убитых, доставленных сегодня, двое –

дети и еще трое – женщины. Одно тело прострелено в шею, очевидно, с близкого расстояния. У 120 беженцев, получающих медицинскую помощь в агдамской больнице, множество ножевых ранений.

Армяне, атаковавшие Ходжалы во вторник ночью, «стреляли, стреляли и стреляли», говорит Раиса Асланова, которая спустя сутки дошла до Агдама. Она говорит, что ее муж и зять убиты, а дочь пропала без вести.

Среди беженцев, которые прошли через горы Нагорного Карабаха, – два туркменских солдата, служивших в бывших советских внутренних войсках. Они нашли приют в Ходжалы после того, как дезертировали из своей части в прошлую пятницу: причиной стали избиения армянскими прапорщиками «за то, что мы мусульмане».

Дезертиры говорят, что их бывшая часть – 366-й полк – оказывала поддержку армянским боевикам, захватившим Ходжалы. Сами они пытались помочь убежавшим женщинам и детям. «Мы вели группу через горы, когда армяне обнаружили нас и открыли огонь, - говорит Агамехмет Мутиф, один из дезертиров. - Двенадцать человек были убиты».



Survivors: a woman and child arrive in Agdam after Arme

# Armenian soldiers hundreds of fi

by Thomas Goltz  
Agdam, Azerbaijan

ralling violence grip-  
outer republics of the  
viet Union gained  
us yesterday with  
oded slaughter of  
of women and  
war-racked Na-  
kh.

reported that  
iers shot and  
e than 450  
hem women  
were fleeing  
town. Hun-  
housands,  
red dead.  
truggled  
moun-  
ratures

Wednesday morning when up  
to 1,500 people were trapped  
in a gorge and surrounded by  
Armenian soldiers.

The attackers killed most of  
the soldiers and volunteers  
defending the women and  
children. They then turned  
their guns on the terrified  
refugees. The few survivors  
later described what hap-  
pened: "That's when  
slaughter began  
Hajiev

sho  
Rai  
in A  
and  
their  
lines.  
Kayun,  
killed in  
A 45-yo  
been sho  
"W



Mass murder raises fear of total war in crumbling empire



Survivors: a woman and child arrive in Agdam after Armenian soldiers had destroyed their village. Photograph: Grigory Du

## Armenian soldiers massacre hundreds of fleeing families

THE spiralling violence gripping the outer republics of the former Soviet Union gained new impetus yesterday with the cold-blooded slaughter of hundreds of women and children in war-racked Nagorno Karabakh.

Survivors reported that Armenian soldiers shot and bayoneted more than 450 Azeris, many of them women and children, who were fleeing an attack on their town. Hundreds, possibly thousands, were missing and feared dead.

Survivors who struggled across snow-covered mountains in sub-zero temperatures to Agdam in Azerbaijan said

by Thomas Goltz  
Agdam, Azerbaijan

Wednesday morning when up to 1,500 people were trapped in a gorge and surrounded by Armenian soldiers.

The attackers killed most of the soldiers and volunteers defending the women and children. They then turned their guns on the terrified refugees. The few survivors later described what happened: "That's when the real slaughter began," said Azer Hajiev, one of three soldiers to survive. "The Armenians just shot and shot. And then

ing up people with their bayonets and knives."

"They were shooting, shooting, shooting," echoed Raisa Aslanova, who arrived in Agdam with other women and children who had made their way through Armenian lines. She said her husband, Kayun, and a son-in-law were killed in front of her.

A 45-year-old man who had been shot in the back said: "We were walking through the brush. Then they opened up on us and people were falling all around. My wife fell, then my child."

Helicopters had to abandon attempts to rescue survivors

fire. They returned with reports of "mountainsides filled with corpses". Others spoke of terrible mutilations, with many of the wounded being shot in the legs and groin.

The massacre has provoked fears that the already bitter fighting in Nagorno Karabakh, a mostly Armenian enclave surrounded by Azerbaijani territory, could flare completely out of control. Though more than 1,000 have died since civil war broke out four years ago, a massacre on this scale seems likely to lead to all-out war.

The survivors said 2,000 others, some of whom had



## WORLD NEWS



In Agdam, Azerbaijan, mourners grieve for a man they say was killed fleeing an attack last week by Armenian forces on the town of Khojaly.

## Survivors Describe Armenian Attack

*Azerbaijanis Claim 1,000 Died While Fleeing Raid in Disputed Enclave*

By Thomas Goltz  
Special to The Washington Post

BAKU, Azerbaijan, March 3—Reports from refugees arriving here of a massacre by Armenian forces last week in the town of Khojaly are adding new fuel to the fiery confrontation between Armenia and Azerbaijan.

The precise death toll remains uncertain, but it is clear that many people were killed in the assault, when Armenian forces attacked the Azerbaijani town in the disputed area of Nagorno-Karabakh. The incident was the latest explosion in the four-year-old battle between the Christian Armenians who live in Karabakh and the Muslim Azerbaijanis who administer it. The conflict already has claimed more than 1,000 lives.

Azerbaijani police said today that they had recovered 120 bodies from the Khojaly area, but survivors have claimed that the death toll may be more than 1,000. Armenian officials in Moscow called the higher figure a "gross exaggeration," according to the Associated Press.

Eyewitnesses who flew to the disaster site by Azerbaijani military helicopter spoke of seeing scores of bodies, some mutilated. "We saw 30 bodies in the immediate vicinity of where our helicopter landed," said freelance photographer Costa Sakellariou. "Many of those we found, including women and children, had their hands raised above their heads as if shot after having surrendered. Several were scalped."

The mayor of Khojaly, Elman Mahmudov, gave reporters his version of what happened

after arriving here. He said the attack started on the evening of Feb. 25, the anniversary of the 1989 massacre of Armenians in the Azerbaijani city of Sumgait, in which an estimated 31 Armenians were killed.

The Armenian forces were backed by troops of the former Soviet Interior Ministry (MVD) when they attacked the town, which a few weeks ago had an estimated population of 6,000. "They opened their barrage at around 8:30 p.m. and then attacked from three sides about two hours later," Mahmudov said. "They wanted us to flee toward Askeron. We had no other choice."

The alleged massacre occurred there, at the so-called "Askeron Gap," as refugees from Khojaly tried to make their way to the city of Agdam through what survivors described as a gantlet of Armenian fire.

Like many of the survivors, Mahmudov was critical of the government of Azerbaijani President Ayaz Mutalibov for not providing stronger support after Armenian militants cut off the road to Khojaly last October. "We thought the nation was behind us," he said. "We were deceived, utterly."

Officials in Yerevan, the Armenian capital, have said that the assault on Khojaly followed an attack that morning by Azerbaijani soldiers, backed by tanks and several helicopters, along the road between Khojaly and Agdam.

Another eyewitness account of the fighting came from Bahram Nigmatov, a draftee from Turkmenistan who had deserted the MVD

See KARABAKH, A20, Col. 1



BY DAVE COOK—THE WASHINGTON POST



an attack last week by Armenian forces on the town.

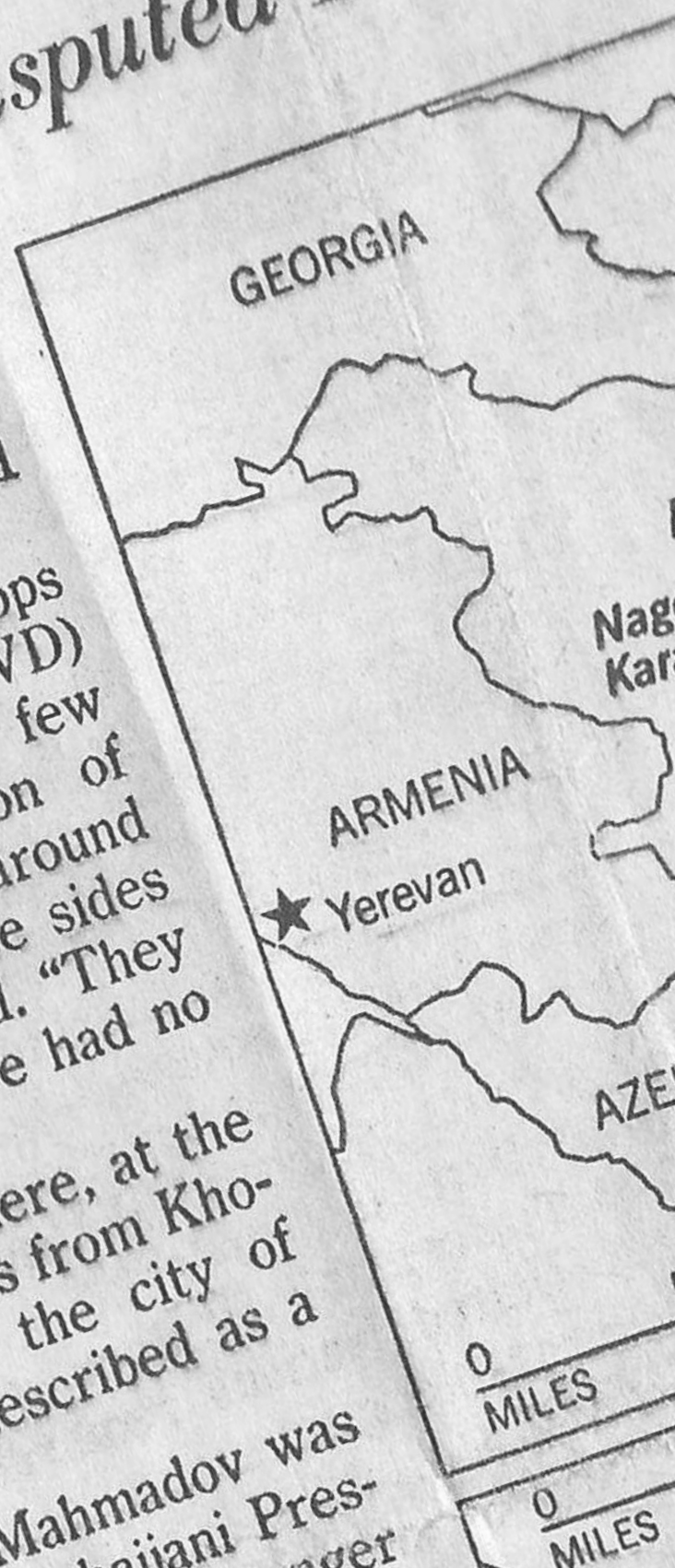
# Armenian Attack

## Fleeing Raid in Disputed Enclave

ere. He said the attack started of Feb. 25, the anniversary of the massacre of Armenians in the Azeri town of Sumgait, in which an estimated 31 were killed.

Armenian forces were backed by troops of the former Soviet Interior Ministry (MVD) who attacked the town, which a few days ago had an estimated population of 10,000. They opened their barrage at around 10 p.m. and then attacked from three sides for two hours later," Mahmudov said. "They forced us to flee toward Askeron. We had no other choice."

The alleged massacre occurred there, at the so-called "Askeron Gap," as refugees from Khojaly tried to make their way to the city of Yerevan. Mahmudov was described as a fire-fighter. Mahmudov was the Azerbaijani Press Secretary.





---

---



---

# THE INDEPENDENT

## **The Independent (Лондон), 29 февраля 1992 года**

*Хелен Вомак*

Элиф Кабан, корреспондент Рейтерса в Агдаме, передает, что азербайджанцы хоронят множество погибших в результате атаки армян на город Ходжалы в минувшую среду. «Весь мир повернулся спиной к тому, что здесь происходит. Мы умираем, а вы только смотрите», - сказал один из участников похорон, обращаясь к группе журналистов.

## **The Independent (Лондон), 12 июня 1992 года «Поиск с болью в сердцах»**

Наконец стал известен трагический итог февральской резни армянами азербайджанцев в городе Ходжалы: около 600 убитых, включая женщин и детей.

Прокурор Айдын Расулов, возглавляющий следственную группу из 15 человек, расследует события, которых в Азербайджане называют «резней в Ходжалы». Он заявляет, что 600 убитых – это минимальное число жертв по результатам предварительного расследования. Такая же цифра озвучена Эльманом Мамедовым, главой исполнительной власти Ходжалы. Бакинская газета «Орду» в мае писала о 479 убитых и более 200 неопознанных тел. Данные Министерства обороны Азербайджана – около 700 убитых.

Франсуа Зен Руффинен, глава делегации Международного комитета Красного Креста в Баку,

заявил, что имам города Агдам сообщает о 580 убитых в Ходжалы, принятых для омовения в его мечеть. В основном это гражданские лица. «Мы не пересчитывали тела, но, похоже, их число совпадает с названной цифрой, - говорит Зен Руффинен. - У нас сложилось такое впечатление, как только мы начали раздавать мешки для трупов и принадлежности для омовения убитых».

Айдын Расулов пытается осуществить беспристрастный подсчет убитых. «Чтобы окончательно уточнить их число, потребуется еще несколько месяцев», - предупреждает 43-летний юрист. Он знает, о чем говорит. После того, как в январе 1990 года советские танки вышли на улицы Баку для подавления национальных волнений, Расулову понадобилось два года, чтобы подвести точный итог тех событий: 131 убитый, 714 раненых.





На данный момент 184 человека официально признаны убитыми – именно столько тел прошли медицинскую экспертизу в республиканском отделе расследований. «Нам доставили далеко не все тела, - отмечает Рафик Юсифов, сотрудник республиканской медэкспертизы. - Примите во внимание хаос, который творился после трагедии, а также тот факт, что мусульмане должны похоронить убитых в течение 24 часов после смерти».

Из 184 прошедших экспертизу 51 – женщины и 13 – дети до 14 лет. Пулевые ранения стали причиной гибели 151 человека, осколки – еще 20; 10 человек убиты ударами топора или тупого предмета. Трое скончались в результате трудного перехода через заснеженные горы. В докладе профессора Юсифова отмечено, что на 33 телах обнаружены следы намеренного осквернения, включая отрезанные уши, нос, грудь или пенис, а также выколотые глаза. «Эти 184 тела – менее трети всех убитых», - считает Расулов.

«Трупов и раненых было так много, что невозможно было сосчитать правильно: 470-500 в Ходжалы, 650-700 тел у речки и на дороге, еще 85-100 – рядом с селом Нахчыванлы, - пишет Манафов в своем докладе, завизированном также пилотом вертолета. - Люди махали нам и звали на помощь. Мы заметили три детских трупа. Еще один двухлетний ребенок был еще жив и тянул за руки погибшую мать, пытаясь ее разбудить. Мы попытались сесть, но армяне открыли шквальный огонь по вертолету, и нам пришлось развернуться и уйти».

Списки и цифры еще не уточнены, так как в течение последующих нескольких месяцев происходили важные политические события. Реальность такова, что никто точно не знает, кто оказался в Ходжалы на момент штурма: в город стекались жители из окрестных деревень, взятых армянскими вооруженными силами.

---



---

## THE SUNDAY TIMES

### **The Sunday Times, 1 марта 1992 года «Армянские солдаты учинили расправу над сотнями спасающихся бегством семей»**

*Томас Гольц, Агдам, Азербайджан*

Пережившие трагедию рассказывают, что армянские солдаты застрелили и убили штыками более 450 азербайджанцев, в том числе женщин и детей. Сотни, а то и тысячи пропали без вести. Есть опасения, что они тоже убиты.

Атакующие уничтожили большую часть солдат и добровольцев, защищавших женщин и детей. Затем они взяли на прицел беженцев, запуганных до крайности. «Именно тогда и началась настоящая массовая бойня, - вспоминает Азер Гаджиев, один из трех ходжалинских солдат, оставшихся в живых. - Армяне непрерывно стреляли. Затем они вошли в город и начали закалывать людей штыками и ножами».

«Они стреляли во все стороны», - повторяет Радиса Асланова, которой удалось пробраться в Агдам через армянские блокпосты вместе с другими женщинами и детьми. Ее мужа и зятя убили прямо на ее глазах. Дочь все еще считается пропавшей без вести.

У одного парня, добравшегося до Агдама, было отрезано ухо.

Выжившие говорят, что пытались спастись еще около 2000 людей, которые пока считаются пропавшими без вести; многие из них могли погибнуть от ранений или замерзнуть насмерть.

На вчерашний вечер в морге Агдама зарегистрировали 479 убитых; 29 трупов были похоронены на кладбище. Я лично видел семь тел, ожидавших погребения, - среди них двое детей и три женщины. У одной из них было пулевое ранение в грудь, явно с близкого расстояния.

В агдамскую больницу поступили 140 пациентов, которым удалось спастись от расправы. У многих пулевые ранения или глубокие колотые раны. Но и в Агдаме небезопасно. В пятницу ночью этот город с населением в 150 тысяч человек подвергся ракетному обстрелу. Разрушено несколько зданий, убит один житель.









## THE TIMES

**The Times, 2 марта 1992 года  
«Тела убитых разбросаны по склонам  
Карабаха»**

*Анатолий Ливен*

Как только мы спустились к заснеженным склонам Нагорного Карабаха, стали видны лежащие повсюду трупы. Скорее всего, это были беженцы, которым стреляли вслед. Журналистам показали телерепортаж с мест, над которыми мы пролетали: десятки трупов на разных частях склона. Эти кадры заснял азербайджанский оператор с гражданского вертолета, который совершил посадку в горах и взял на борт четыре тела.

Азербайджанцы утверждают, что почти 1000 человек погибло во время массовой бойни беженцев из города Ходжалы, взятого армянами на прошлой неделе. Более 4000 человек ранено, замерзли до смерти или числятся пропавшими без вести.

После возвращения на аэродром в Агдаме мы осмотрели тела, доставленные на упомянутом вертолете. Трупы двух стариков и маленькой девочки были окровавлены; их окоченевшие руки и ноги свело от холода. Всех их застрелили.











# The New York Times

**The New York Times, 3 марта 1992 года  
«Репортаж о резне, учиненной армянами»**

Последние из бывших советских военных подразделений в кавказском анклаве – Нагорном Карабахе – сегодня начали отступать, в то время как обнаруживаются новые доказательства резни мирных жителей армянскими боевиками.

Агентство «Итар-ТАСС» передает, что 366-й мотострелковый полк начал вывод своих сил из

последней хрупкой буферной зоны, разделяющей две воинствующие этнические группы региона – армян и азербайджанцев. Отмечается, что обе стороны не предпринимают попыток вмешаться.

Нагорный Карабах расположен на территории Азербайджанской Республики, однако большинство его населения составляют армяне.





### РЕПОРТАЖ ОБ ОБСТРЕЛАХ ГОРОДА

Азербайджанское пресс-агентство «Азеринформ» оповещает о новом армянском ракетном обстреле азербайджанского города Шуша в Нагорном Карабахе в субботу ночью. Сегодня утром несколько человек также получили ранения в результате атаки на населенный пункт Венджали.

Республика Армения вновь отрицает тот факт, что ее боевики на прошлой неделе убили тысячу людей в азербайджанском городе Ходжалы и учинили резню мужчин, женщин и детей, пытавшихся спастись бегством через заснеженные горные перевалы. Однако десятки тел, разбросанных по всему району происшествия, указывают на правдивость сообщений о резне.

Азербайджанские официальные лица и журналисты, добравшиеся на место событий на вертолете, вывезли тела трех мертвых детей с разбитыми затылками. Они говорят, что не собрали больше тел, потому что армяне не прекращали стрельбу.

«Мы видели скальпированных женщин и детей, - рассказывает Асад Фараджев, помощник главы азербайджанской общины Карабаха. - Когда мы начали собирать тела, армяне сразу открыли огонь».

Командир агдамского отряда самообороны Рашид Мамедов говорит: «Трупы лежат как стадо овец. Даже фашисты не творили такого».



### ДВА ГРУЗОВИКА С ТРУПАМИ

Около Агдама фотограф агентства Reuters Фредерик Лангень заметила два грузовика, груженные телами азербайджанцев. «В первом я насчитала 35 трупов и, похоже, во втором было столько же. У некоторых были отрезаны головы, многие обожжены. Все тела принадлежали мужчинам, но лишь некоторые из них были в военной форме», - рассказала она.

Межэтническое насилие и экономический кризис могут привести к распаду Содружества Независимых Государств, созданного 11 бывшими советскими республиками в декабре. Содружество практически бессильно перед лицом межэтнической ненависти, которая снова подняла голову в вековом споре между двумя его членами – христианской Арменией и мусульманским Азербайджаном.

Четыре года войны в Нагорном Карабахе унесли жизни от полутора до двух тысяч человек. На прошлой неделе столкновения приняли самые ужасные формы.

366-й полк, расквартированный в Степанакерте, столице Нагорного Карабаха, в конце прошлого месяца потерял по меньшей мере трех солдат.

Выступая в парламенте в Ереване, президент Армении Левон Тер-Петросян подверг критике вывод последних войск Содружества из анклава. «Этот полк хоть и не участвовал в военных операциях, но являлся стабилизирующим фактором», - заявил Тер-Петросян.



**BBC1, утренние новости, 07:37, вторник,  
3 марта 1992 года**

Репортер ВВС, ведущий прямую трансляцию, говорит, что видел тела более сотни азербайджанских мужчин, женщин и детей, в том числе грудного ребенка. Все они были убиты выстрелами в упор.

**BBC1, утренние новости, 08:12, вторник,  
3 марта 1992 года**

Показаны ужасные кадры множества трупов гражданских лиц, привезенных с гор. Репортер заявил, что группа западных журналистов видела более 100 тел мужчин, женщин и детей, убитых армянами. Всем им выстрелили в голову с расстояния в 1 метр. Было продемонстрировано около десяти трупов (в основном женщин и детей), получивших пули в голову. Азербайджан заявляет о более чем тысяче граждан, убитых армянскими вооруженными силами.



# THE TIMES

The Times, 3 марта 1992 года, «Открытая резня»

*Анатолий Ливен*

Более шестидесяти тел, в том числе женщин и детей, обнаружены на склонах Нагорного Карабаха, являя собой доказательства расправы армянских войск над азербайджанскими беженцами. Сотни людей пропали без вести.

Тела азербайджанских беженцев, убитых армянскими войсками в прошлую среду, разбросаны по высохшей траве и среди кустарников. За последние 5 дней в Агдам доставили 31 труп – и это вдобавок к убитым во время штурма армянами азербайджанского города Ходжалы во вторник ночью.

Захид Джаббаров, выживший в бойне, говорит, что видел около 200 людей, расстрелянных в упор. Беженцы, пришедшие разными тропами, также рассказывают, что раненых добивали; по

их словам, на месте событий осталось множество убитых. Рядом с трупами, которые мы видели, были разбросаны личные вещи, одежда и документы. Это были обычные люди, одетые в бедную, поношенную рабочую одежду. Тела обморожены – именно сильный мороз убил тех, кто прятался на склонах и в лесу после резни.

Среди 31 погибшего, доставленного в Агдам, всего один полицейский и два добровольца в униформе. Все остальные – гражданские лица, включая восемь женщин и троих малолетних детей. Две группы людей, видимо, семьи, умерли вместе: мертвые дети лежали на руках погибших матерей. Некоторые, в том числе маленькая девочка, были тяжело ранены в голову: осталась только лицевая часть. Выжившие рассказали, что армяне в упор стреляли в лежащих на земле.







# The Washington Times

**The Washington Times, 3 марта 1992 года  
«Сообщения об ужасающих зверствах в Азербайджане»**

*Брайан Киллен, Агдам, Азербайджан*

Десятки тел все еще лежат на месте бойни, совершенной в прошлую среду в Нагорном Карабахе, как свидетельство самой страшной резни за все четыре года войны за спорную территорию.

Азербайджанские официальные лица вернулись с места событий в Ходжалы и принесли с собой трех мертвых детей с разбитыми затылками.

В местной мечети лежат еще девять трупов – полностью одетые, с обмороженными конечностями, распростертые в тех позах, в которой они были убиты. Их лица почернели от обморожения.

«Тельман!» - кричит женщина, с яростью ударяя себя в грудь, и бросается на тело мертвого отца, лежащего на спине с окоченевшей правой рукой, воздетой в воздух.

Вернувшиеся из короткого вертолетного полета в Ходжалы говорят, что перед ними предстала похожая картина, только в большем масштабе. Один русский журналист насчитал около 30 трупов в радиусе 50 метров от места посадки вертолета.

Армения отрицает, что ее вооруженные отряды совершали зверства и массовые убийства азербайджанцев после взятия Ходжалы, второго по

величине азербайджанского города в Нагорном Карабахе. Азербайджан заявляет о тысяче убитых.

«Женщины и дети были скальпированы», - рассказывает Асад Фараджев, помощник главы азербайджанской общины Карабаха. Асад говорит, что вертолету с опознавательными знаками Красного Креста в сопровождении двух МИ-24 бывшей советской армии удалось сесть и взять на борт лишь троих убитых детей, прежде чем армянские боевики открыли огонь. «Когда мы начали собирать тела, они сразу начали стрелять», - отмечает он. По словам Фараджева, им удалось провести на месте всего 15 минут.

«Военные вертолеты выпустили сигнальные огни, предупреждая о приближении армян. Надо было уходить. Я был готов взорвать себя, если нас схватят», - говорит Фараджев, вынимая гранату из кармана пальто.

Около Агдама фотограф Reuters Фредерик Лангень заметила два грузовика с телами азербайджанцев. «В первом я насчитала 35 трупов и, похоже, во втором было столько же. У некоторых были отрезаны головы, многие обожжены. Все тела принадлежали мужчинам, но лишь некоторые из них были в военной форме», - рассказала она.



В агдамской мечети разложенные на матрасах трупы освещает одинокая лампочка без плафона. Собравшиеся выкрикивают оскорбления в адрес президента Азербайджана Аяза Муталлибова, который заявил, что сделал недостаточно для защиты азербайджанского населения Карабаха.

Сотни людей молятся во дворе. Некоторые не сдерживают рыдания и падают на колени рядом со своими убитыми родственниками, которых несколько минут назад привезли в город.

От кадров десятков окоченевших трупов, разбросанных по снежному холму, мурашки бегут по коже. Эти съемки доказывают, что рассказы беженцев, вырвавшихся из Ходжалы, – чистая правда.

Азербайджанское телевидение показало шокирующие кадры из Агдама: грузовик, полный тру-

пов с выколотыми глазами и следами ножевых ранений на лицах; мертвая маленькая девочка с распростертыми руками, словно взывающими о помощи.

«Трупы лежат как стадо овец. Даже фашисты такого не творили», - говорит командир Агдамского отряда самообороны Рашид Мамедов.

«Помогите нам вернуть тела и покажите, что случилось с народом!» - умоляет представитель азербайджанских властей в Карабахе Муса Мамедов в телефонном разговоре с офицерами советской военной базы в Гяндже, втором по величине городе Азербайджана.

Пилот вертолета, доставивший западных операторов и корреспондентов в зону событий, рассказал, что видел несколько трупов недалеко от Ходжалы и еще десятки рядом с Аскеранским перевалом в нескольких милях от Агдама.

## THE TIMES

**The Times, 3 марта 1992 года**

**«Тела лежат на месте карабахской резни»**

Объявлено локальное перемирие, чтобы дать азербайджанцам возможность собрать трупы и спасти беженцев, которые все еще прячутся на склонах гор и в лесу. Перед нами тела обычных людей, одетых в простую, бедную рабочую одежду; среди них восемь женщин и трое детей. Две

группы людей, видимо, семьи, умерли вместе: мертвые матери сжимают в объятиях погибших детей. Некоторые, в том числе маленькая девочка, получили тяжелые травмы головы: осталась только лицевая часть. Выжившие рассказали, что армяне стреляли в упор в лежащих на земле.





# The Washington Times

**The Washington Times, 2 марта 1992 года  
«Азербайджанцы убиты или спасаются бегством в результате  
атаки армян»**

Около тысячи человек из 10-тысячного населения города Ходжалы уничтожены армянской армией в результате атаки, предпринятой во вторник. Азербайджанское телевидение показало кадры грузовиков, груженных трупами из зоны Ходжалы.

# Коммерсант

**Коммерсантъ (Москва), 27 февраля 2002 года**

В ночь с 25 на 26 февраля 1992 года город Ходжалы (Нагорный Карабах), населенный в основном азербайджанцами, подвергся массированной атаке армянской стороны с участием подразделений 366-го российского мотострелкового полка. В результате 613 человек были убиты, 487 ранены, 1275 захвачены в плен. 150 человек числятся пропавшими без вести.

# The Boston Globe

**The Boston Globe, 3 марта 1992 года**

*Пол Куинн-Джэддж, Баку, Азербайджан*

Вчера Азербайджан заявил, что армянские боевики на прошлой неделе учинили расправу над мужчинами, женщинами и детьми после того, как вынудили их покинуть свой город в Нагорном Карабахе. Азербайджанские официальные лица утверждают, что в городе Ходжалы была убита 1000 азербайджанцев; армянские боевики уничтожили гражданских лиц, которые пытались спастись, убегая через заснеженные горные тропы. Армянская сторона оспаривает число убитых и отрицает факт массовых убийств.

Журналисты на местах сообщают, что количество жертв трудно поддается подсчетам. Фотограф Reuters видела два грузовика с трупами азербайджанцев, а русский журналист сообщает о массовой расправе над жителями района. Азербайджанские официальные лица и журналисты, посетившие место событий на вертолете, вывезли тела трех детей, застреленных в голову, передает Reuters. Армяне не дают возможности эвакуиро-

вать другие тела. Появляется все больше доказательств того, что во время взятия Ходжалы было убито множество гражданских лиц.

В репортаже азербайджанского телевидения из временного морга в Агдаме показано около 10 трупов, в том числе женщин и детей. Редактор главного телеканала в Баку сообщает, что на момент разговора вывезено 180 тел. С вертолета были видны и другие тела: в репортаже BBC французский фотограф насчитал 31 убитого, включая женщин и детей. Некоторые из них были застрелены в голову с близкого расстояния.

Тем временем, мэр Ходжалы Эльман Мамедов заявил на пресс-конференции в Баку, что во время атаки погибла 1000 человек, 200 считаются пропавшими без вести, 300 взяты в заложники и еще 200 ранены. По словам Мамедова, БТРы 366-го полка возглавляли штурм и расчищали путь для армянских боевиков.



## ХОДЖАЛИНСКИЙ ГЕНОЦИД







# THE AGE

**The Age (Мельбурн), 6 марта 1992 года**

*Хелен Вомак, Агдам, Азербайджан*

Точное число жертв все еще не ясно, но остается мало сомнений, что на прошлой неделе в заснеженных горах Нагорного Карабаха армянская армия уничтожила азербайджанских гражданских лиц.

Беженцы из Ходжалы нашли приют на границе региона, в городе Агдам. Они рассказывают, как армяне ворвались в их дома ночью 25 февраля, гнали за теми, кто бежал из города, и расстреляли многих в соседних лесах. Вчера я насчитала 75 свежих могил на одном из кладбищ. Сразу по приезде в Агдам вечером во вторник нам показали четыре изуродованных трупа, лежащих в мечети. Я также видела женщин и детей с пулевыми ранениями в палаточном госпитале.

В Ходжалы, азербайджанском городе в анклав с преимущественно армянским населением, до трагедии проживало 6000 человек. Господин Рашид Мамедов, командир полицейских сил в Аг-

даме, сообщил, что только 500 жителям удалось покинуть город. «Где остальные? Может быть, кого-то взяли в плен или кто-то спасся бегством», - предположил он. Многие тела все еще лежат в горах, так как азербайджанцам не хватило вертолетов, чтобы эвакуировать всех. По мнению Мамедова, погибло более 1000 человек. Некоторые умерли от холода, так как в этих местах сейчас минус 10 градусов.

Когда азербайджанцы увидели приближающиеся армянские войска в сопровождении БТРов, они поняли, что не стоит надеяться на чудо и решили бежать в леса. Через несколько часов началась бойня.

Насир, чьи жена и дети предположительно попали в плен, повторяет слова многих других беженцев: войска бывшей советской армии помогли армянам атаковать Ходжалы. «Это не мое мнение, это то, что я видел собственными глазами».



---



---

# THE SUNDAY TIMES

**The Sunday Times, 8 марта 1992 года**

*Томас Гольц, Агдам, Азербайджан*

Ходжалы был небольшим азербайджанским городом с пустыми прилавками магазинов и пыльными дорогами. Однако это место было родным для тысяч азербайджанцев, которые в старые добрые времена работали на полях и выращивали домашнюю птицу. На прошлой неделе город был буквально стерт с лица земли.

По мере того, как ужасающие новости начали доходить до ближайшего к Ходжалы азербайджанского города Агдам и тела заполнили морг, оставалось все меньше сомнений, что Ходжалы и окрестные склоны гор и овраги стали местом самой чудовищной резни со времен распада Советского Союза.

Я был последним западным журналистом, посетившим Ходжалы. Стоял январь, и люди рисовали свою судьбу в темных красках. Зумруд, мать четверых детей, сравнивала свою семью с «утками, сидящими и ждущими охотника». Она и ее родные также пали жертвами резни, устроенной 26 февраля.

«Армяне взяли все близлежащие деревни, одну за другой. А правительство разводит руками!» - восклицал в январе пятидесятилетний Балакиши Садыгов, отец шестерых детей. Его жена Дильбар говорит: «Все идет к тому, что они выгонят нас отсюда или убьют». Спустя некоторое время эта чета, их три сына и три дочери также погибли в этой бойне, как и другие азербайджанцы, с которыми мне удалось пообщаться.

«Приблизившись к рубежу, мы поняли, что армянские позиции рядом. Как только первые члены нашей группы начали пересекать дорогу, начался ад. Пули градом сыпались на нас со всех сторон. Мы просто сами зашли в их ловушку».

Азербайджанские силы обороны собирали беженцев поодиночке. Выжившие говорят, что армянские силы после штурма перешли к беспощадной бойне, стреляя во все, что двигалось в оврагах. На видео, снятом азербайджанским оператором, чьи рыдания слышны за кадром, – серая тропа смерти, усеянная трупами, по которой сельчане пытались спастись от армян.

«Армяне просто стреляли, стреляли и стреляли, - говорит, плача, Омар Вейсалов в госпитале Агдама. - Я видел, как моя жена и дочь упали мертвыми», - всхлипывает он.

Люди металась по коридорам госпиталя, ожидая новостей от родных. Некоторые изливали свой гнев на иностранцев: «Где моя дочь? Где мой сын? - кричала мать. – Изнасилована! Зарезана! Пропал!...»

## Newsweek

**The Newsweek, 16 марта 1992 года, «Лицо расправы»**

*Паскаль Приват и Стив Ле Вин, Москва*

На прошлой неделе Азербайджан еще раз превратился в кладбище: здесь оплакивали погибших беженцев, десятки изуродованных трупов, собранных во временном морге за мечетью. Это обычные азербайджанские мужчины, женщины и дети из Ходжалы, маленького города в Нагорном Карабахе, захваченного армянскими силами 25-26 февраля. Многие были застрелены в упор при попытке к бегству; у других изуродованы лица, у третьих снят скальп. Семьи жертв оплакивают погибших.

## THE TIMES

**Time, 16 марта 1992 года, «Резня в Ходжалы»**

*Жиль Смолов и Юрий Захарович, Москва*

В то время как детали все еще оспариваются, картина достаточно ясна: две недели назад в азербайджанском городе Ходжалы произошло что-то ужасное, не поддающееся человеческому сознанию. На данное время около 200 убитых азербайджанцев, тела многих из которых изуродованы, доставлены из города, расположенного внутри анклава – Нагорного Карабаха (заселенного преимущественно армянами), для последующих похорон в Азербайджане. Общее число убитых еще остается неизвестным, хотя азербайджанцы заявляют о 1324 убитых мирных граждан, большинство из которых женщины и дети.

На видеосъемках, показанных азербайджанцами, запечатлены изуродованные тела гражданских лиц. Некоторые скальпированы, другие застрелены в голову.



# Le Monde

**Le Monde, 14 марта 1992 года**

Иностраный журналист в Агдаме видел среди убитых тела женщин и троих скальпированных детей с оторванными ногтями. Это – не «азербайджанская пропаганда», а реальность.

## СВОБОДА

**Свобода, 12 июня 1992 года**

**«Трагедия, авторы которой не могут быть наказаны»**

*Доклад московской правозащитной организации «Мемориал»*

В докладе описано бегство мирного населения из города: «Убегавшие наткнулись на армянские заставы и подвергались обстрелам. Некоторым из них все-таки удалось добраться до Агдама. Другие, в основном женщины и дети (невозможно точно сказать, сколько), получили смертельные обморожения, заблудившись в горах. Согласно рассказам тех, кто смог дойти до Агдама, остальных взяли в плен около сел Пирджамал и Нахчыванлы. Ходжалинцы, которые были освобождены при обмене пленными, рассказывают, что некоторых пленников уже убили. Около 200 тел доставлены в Агдам в течение четырех дней. Многие трупы имеют следы надругательства.

Доктора, работающие в агдамском госпитале, оборудованном внутри вагона, отмечают, что как минимум с четырех трупов сняты скальпы. Один обезглавлен. Государственное расследование ведется по 181 трупу (130 мужчин, 51 женщина, в том числе 13 детей). Результаты расследования показали, что 151 человек погиб от огнестрельных ранений, 20 – от осколочных, а 10 – от удара тупым предметом. Регистрационные журналы вагонного госпиталя в Агдаме, через который прошли почти все раненые жители или защитники Ходжалы, говорят о 598 случаях ранений или обморожений (последних большинство). Зафиксирован один случай снятия скальпа заживо».

**ХОДЖАЛИНСКИЙ ГЕНОЦИД**









---



---

# THE INDEPENDENT

**The Independent (Лондон), 12 июня 1992 года**

*Фредерик Лангенъ*

Ариф Садыгов молча сидит под зонтиком кафе на бакинском бульваре у Каспийского моря и показывает заплатанные дырки на брюках. Это следы от армянских пуль, настигших его, когда он спешно покидал свой город Ходжалы всего три месяца назад. «Я все еще в той же одежде. Другой у меня нет, - сетует 51-летний плотник, начиная свой рассказ про ужасы в Ходжалы. - Меня ранили в пяти местах, но мне повезло – я остался жив».

Последний месяц в Ходжалы Ариф и его жена жили впроголодь и без электричества; в течение 12 дней город был отрезан от мира – прервалось даже вертолетное сообщение. Тогда они начали понимать, что кольцо армян сжимается вокруг все еще сопротивляющегося азербайджанского города на окраине Карабаха с остающимися там двумя или тремя тысячами жителей.

«Около 11 вечера 25 февраля началась такая бомбардировка, которую мы никогда прежде не слышали. Залпы были восьми или девяти видов, стреляли из разного оружия, артиллерии, крупнокалиберных пулеметов, - говорит Ариф. - Через некоторое время соседи высыпали на улицу: одни бросились прятаться в подвалы, другие начали убегать из города вниз по склону, в сторону леса на другом берегу реки. Чтобы спастись, нам нужно было добраться до азербайджанского города Агдам. К рассвету удалось выйти на перекресток между двумя азербайджанскими селами Нахчыванлы и Садарак. До того момента никто из нашей группы еще не пострадал... Но, как толь-

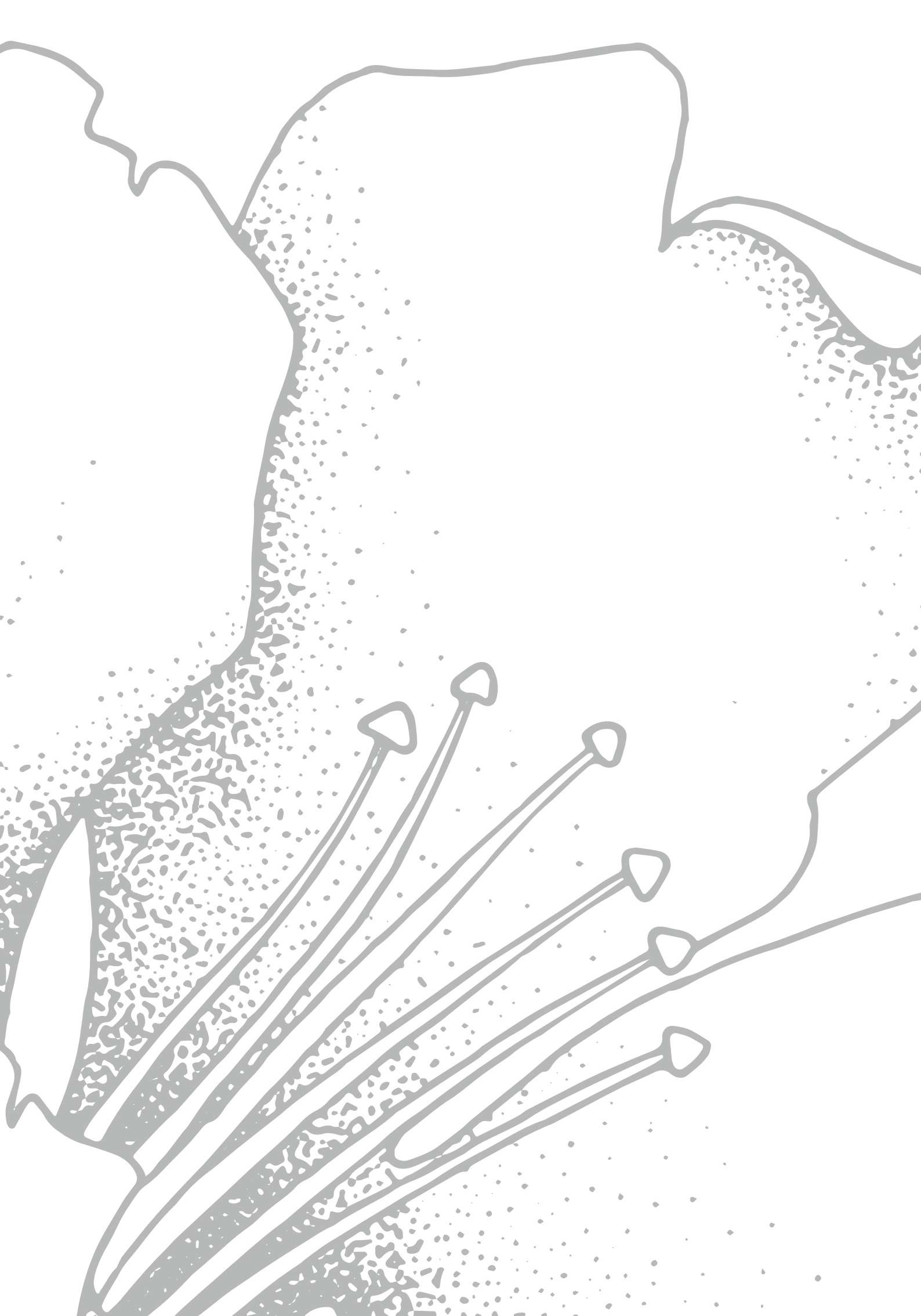
ко машина на дороге заметила нас, армянские блокпосты открыли огонь», - продолжает Ариф. Он говорит, что только десятерым из его группы в 80 человек удалось пройти тот рубеж. С ним удалось бежать жене и сыну; семеро близких родственников Арифа, включая 67-летнего старшего брата, были убиты.

«Все, что я мог сделать, – это быстро опуститься на колени и закрыть ему лицо его же шапкой, - говорит он с горечью, снимая свою вытянутую, плоскую кепку. - До сих пор ни одного тела не смогли вернуть».

«Первым группам, идущим впереди, пришлось принять огонь на себя, - продолжает Ариф. - Один из героев эвакуации Алиф Гаджиев получил смертельное ранение, пока менял магазин с патронами, прикрывая переход третьей группы».

Другой герой, глава исполнительной власти Ходжалы Эльман Мамедов с несколькими товарищами, весь день 26 февраля оставались на лесистом склоне, усыпанном трупами, пытаясь остановить три армянских БМП.

Дойдя до Агдама, выжившие поняли, что и это еще не конец: большая часть агдамского населения также покидала город. «Мы дошли до города, который подвергся интенсивной ракетной атаке армян, - говорит Садыгов. - Мне было очень плохо, пришлось лечь в больницу. Даже в моем носке нашли пулю».







# **РЕАКЦИЯ МИРОВОЙ ОБЩЕСТВЕННОСТИ**



*В течение последних  
нескольких лет международное  
сообщество проделало  
серьезные шаги для признания  
геноцида в Ходжалы.*

На сегодняшний день законодательные органы Боснии и Герцеговины, Колумбии, Чешской Республики, Гондураса, Иордании, Мексики, Пакистана, Панамы, Перу, Румынии, Сербии и Судана, а также более десяти штатов Соединенных Штатов Америки приняли парламентские акты о признании геноцида в Ходжалы.

На 39-ой сессии, проведенной 20 ноября 2012 года в Джибути, Совет министров иностранных дел Организации Исламского Сотрудничества (ОИС) принял резолюцию, признающую Ходжалинскую резню геноцидом.

Заключительное коммюнике, принятое на 12-ой сессии Исламского саммита и Конференции ОИС, проведенных в Каире в феврале 2013 года, призывает страны-члены приложить усилия для признания Ходжалинского геноцида.

В своей резолюции, принятой 8 декабря 2011 года, Сенат Мексики заявил, что 26 февраля 1992 года подразделения вооруженных сил Армении атаковали гражданское население города Ходжалы в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджана и совершили геноцид, в ходе которого были убиты сотни людей и который полностью документирован многими независимыми источниками.

1 февраля 2012 года Комитет по внешним связям Сената Пакистана единогласно принял резолюцию, осуждающую оккупацию азер-

байджанских территорий и геноцид, совершенный армянскими вооруженными силами в азербайджанском городе Ходжалы.

22 апреля 2012 года Сенат Республики Колумбия принял документ в связи с оккупацией территорий Азербайджана. В данном документе события, случившиеся в Ходжалы в 1992 году, признаны геноцидом, осуждается армянская оккупация территорий Азербайджана и выражается поддержка территориальной целостности Азербайджана и ее международно-признанным границам.

7 августа 2013 года Национальная Ассамблея Республики Панама приняла резолюцию «Об оккупации азербайджанской территории армянскими силами». Ассамблея строго осудила оккупацию Арменией азербайджанских территорий и нарушения прав человека в отношении азербайджанцев в течение конфликта, в особенности во время Ходжалинского геноцида 1992 года. Далее в резолюции звучит призыв к Армении соблюдать резолюции 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993) Совета Безопасности ООН.

1 сентября 2014 года Комитет по международным вопросам Национальной Ассамблеи Судана принял заявление «Об убийствах в Ходжалы». Ссылаясь на Заключительное Коммюнике, принятое на 12-ой сессии Исламского Саммита и Конференции ОИС, проведенных в Каире в феврале 2013 года, дан-

ное заявление признает массовые убийства в Ходжалы актом геноцида и преступлением против человечности, осуждает армянскую агрессию против Азербайджана и выражает поддержку территориальной целостности Азербайджана, а также призывает Армению вывести свои вооруженные силы из оккупированных территорий в незамедлительном, полном и безоговорочном порядке.

Палаты представителей более десяти штатов США, конкретно Арканзаса (08.02.2013), Коннектикута (16.04.2013), Джорджии (24.02.2012), Индианы (03.03.2014), Мэна (13.03.2012), Массачусетса (25.02.2010), Нью-Джерси (25.02.2012), Нью-Мексико (28.01.2013), Оклахомы (20.02.2013), Пенсильвании (20.03.2013), Теннесси (19.03.2013), Техаса (03.03.2011) и Западной Вирджинии (03.04.2013) приняли соответствующие документы, признающие и отмечающие Ходжалинский геноцид. Эти документы осуждают оккупацию азербайджанских территорий армянскими вооруженными силами, убийство более 600 невинных граждан в Ходжалы и выражают сочувствие жертвам. Резолюция 1594 Палаты Представителей штата Джорджия является первым среди документов, принятых американскими законодателями, который упоминает имя Сержа Саргсяна в связи с резней в Ходжалы.

Далее приводится часть вышеупомянутых резолюций.



## **МЕКСИКАНСКИЕ СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ**

*Неофициальный перевод*

### **КОМИТЕТ ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ**

**Мнение Комитета по внешним связям о согласии по позиции относительно армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта**

**Принято 8 декабря 2011 года**

#### **Уважаемая Ассамблея:**

Резолюция, отражающая мнение о согласии с позицией по конфликту между Арменией и Азербайджаном послужила основой для изучения и последующего формирования мнения, выраженного Комитету по внешним связям депутатом Маркосом Пересом Эскуэром, членом Парламентской группы Партии Национального Содействия 6 сентября 2011 года.

Комитет по внешним связям Палаты Депутатов Конгресса LXI созыва на основе положений статей 39 и 45, параграфа 6 и подпунктов е), п) и g) Основного Закона об Общем Конгрессе Соединенных Мексиканских Штатов, а также статей 80, 85, 176 и 182, подпункта 3 Правил Палаты Представителей представляет это решение на рассмотрение в эту ассамблею.

### **МНЕНИЕ**

#### **Историческая справка**

1. В конце 1987 года начался так называемый «недавний период» армяно-азербайджанского конфликта, который характеризовался атаками армян на азербайджанцев в Ханкенди, известном также под названием Степанакерт.

2. В конце 1991 года и начале 1992 года, воспользовавшись политической нестабильностью, порожденной распадом Советского Союза, конфликт между Арменией и Азербайджаном интенсифицировался и перешел в военную фазу, когда начались боевые операции армянских сил в Нагорном Карабахе.



**P.A. RELATIVO AL CONFLICTO DE NAGORNO KARABA J ENTRE ARMENIA Y AZERBAIYAN**  
**APROBADA CON FECHA 8 DICIEMBRE 2011**

**DE LA COMISION DE RELACIONES EXTERIORES CON PUNTO DE ACUERDO RELATIVO AL CONFLICTO DE NAGORNO KARABAJ ENTRE ARMENIA Y AZERBAIYAN. HONORABLE ASAMBLEA:**

A la Comision de Relaciones Exteriores le fue turnado para su estudio y posterior elaboracion de dictamen con Punto de Acuerdo relativo al Conflicto entre Armenia y Azerbaidjan, presentado por el Dip. Marcos Perez Esquer, integrante del Grupo Parlamentario del Partido Accion Nacional, el 6 de septiembre de 2011.

La Comision de Relaciones Exteriores de la Camara de Diputados del Congreso de la Union, LXI Legislatura, con fundamento en lo dispuesto en los articulos 39 y 45, numeral 6, incisos e), f) y g), de la Ley Organica del Congreso General de los Estados Unidos Mexicanos, asf como 80, 85, 176 y 182, numeral 3, del Reglamento de la Camara de Diputados, somete a consideracion de esta asamblea el presente dictamen:

**DICTAMEN ANTECEDENTES**

1. A finales de 1987, comienza el denominado "periodo reciente" del conflicto Armenia-Azerbaijan, el cual se identifica con los ataques por parte de los armenios a los azerbaiyanos en Khankandf, tambien conocido como Stepanakert.

Entre 1988 y 1989, se suscitaron constantes ataques en los que, por lo menos, 216 azerbaiyanos fueron asesinados y mil 154 sufrieron graves heridas; asimismo se origino un proceso de deportacion masiva de aproximadamente 200 mil personas.

2. A fines de 1991 y principios de 1992, aprovechando la inestabilidad politica ocasionada por la disolucion de la Union Sovietica, se intensifico el conflicto entre Armenia y Azerbaidjan al pasar a una fase militar que inicio con operaciones de combate por parte de fuerzas armenias en Nagorno-Karabaj.

3. Durante la noche del 25 al 26 de febrero de 1992, tuvo lugar una masacre sin precedentes por parte de fuerzas armadas armenias contra la poblacion de Azerbaidjan en Jodyali; en ella perecieron 613 azerbaiyanos, entre ellos 106 mujeres, 63 ninos y 70 ancianos; 1,275 habitantes fueron tomados como rehenes, mientras que el destino de 150 personas aün se desconoce. Ademas, 487 habitantes de Jodyali fueron mutilados, incluyendo 76 menores de edad. 26 ninos quedaron huérfanos y otros 130 perdieron al menos a uno de sus padres. El ataque quedo plenamente documentado por diversos organismos de la Republica de Azerbaidjan, y numerosas fuentes independientes.

Despues del genocidio, las fuerzas armenias ocuparon los 7 distritos circundantes a la region de Nagorno Karabaj: Shusha (centra administrativa de Azerbaidjan); Kalbajar, Aghdam, Fuzulf, Yabrafl, Gubadlf y Zangilan.

e) Exhorto nuevamente a los Estados de la region a abstenerse de todo acto hostil y de cualquier injerencia o intervencion que pudiera llevar al agravamiento del conflicto, socavar la paz y la seguridad en la region; y

f) Pidio al secretario general y a los organismos internacionales competentes, proporcionar asistencia humanitaria urgente a la poblacion civil afectada y ayudar a los refugiados y personas desplazadas a retornar a sus hogares sin peligro y con dignidad.

1988 al incorporar los propositos y principios de las Naciones Unidas a nuestra Constitution.

Articulo 89. Las facultades y obligaciones del Presidente, son las siguientes:

X. Dirigir la politica exterior y celebrar tratados internacionales, asf como terminar, denunciar, suspender, modificar, enmendar, retirar reservas y formular declaraciones interpretativas sobre los mismos, sometiendolos a la aprobacion del Senado. En la conduccion de tal politica, el titular del Poder Ejecutivo observara los siguientes principios normativos: la autodeterminacion de los pueblos; la no

juridica de los Estados; la cooperacion internacional para el desarrollo y la lucha por la paz y la seguridad internacional.

**TERCERO.** - La Camara de Diputados del H. Congreso de la Union, hace un llamado al Titular del Poder Ejecutivo Federal a fin de que a traves de nuestra representation en la Organization de Naciones, en el ambito de sus respectivas competencias, presente una denuncia sobre la crisis

3. В ночь с 25 на 26 февраля 1992 года армянскими вооруженными силами была устроена беспрецедентная бойня населения Азербайджана в Ходжалы, в результате которой 613 азербайджанцев были убиты. Среди них 106 женщин, 63 ребенка и 70 стариков. 1275 человек были взяты в заложники, тогда как судьба 150 лиц остается неизвестной. Вдобавок, 487 жителей Ходжалы, включая 76 малолетних, получили увечья. 26 детей стали круглыми сиротами, а 130 потеряли одного родителя. Атака была полностью документирована различными органами Азербайджанской Республики и многочисленными независимыми источниками.

После геноцида армянские силы оккупировали 7 районов вокруг Нагорно-Карабахского региона, город Шушу (административный центр в Азербайджане); Кяльбаджар, Агдам, Физули, Джебраил, Зангилан и Губадлы.

4. В своих резолюциях 822 и 853, принятых 30 апреля и 29 июля 1993 года, Совет Безопасности ООН:

a. Потребовал немедленного прекращения всех военных действий в целях установления прочного прекращения огня, а также немедленного вывода всех оккупирующих сил из Агдама и Кяльбаджара и других недавно оккупированных территорий Азербайджана;

b. Призвал обе стороны возобновить переговоры для решения конфликта и обязал все стороны соблюдать принципы и нормы международного гуманитарного права;

c. Просил Генерального секретаря в консультации с действующим председателем Совещания по Безопасности и Сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и председателем Минской группы оценить ситуацию в регионе и представить Совету дальнейший доклад.

В резолюции 874 от 14 октября того же года Совет Безопасности ООН:

a. Призвал обе стороны заключить эффективное и постоянное прекращение огня;

b. Выразил полную поддержку мирному процессу в рамках СБСЕ;

c. Потребовал немедленного осуществления взаимных и неотложных мер, предложенных Минской группой СБСЕ, включая вывод сил с оккупированных территорий;

d. Просил о скором созыве Минской конференции СБСЕ в целях достижения урегулирования конфликта путем переговоров;

e. Призвал все стороны воздерживаться от всех нарушений международного гуманитарного права и возобновил свой призыв обеспечить беспрепятственное осуществление международной деятельности по оказанию гуманитарной помощи во всех районах, затронутых конфликтом;

f. Настоятельно призвал все государства региона воздерживаться от всяких враждебных актов и любого вмешательства или вторжения, которые привели бы к разрастанию конфликта и подорвали бы мир и безопасность в регионе.



В своей резолюции 884 от 11 ноября 1993 года Совет Безопасности ООН:

а. Осудил нарушение режима прекращения огня между сторонами, которые привели к возобновлению военных действий, и, в частности, осудил оккупацию новых территорий Азербайджанской Республики;

б. Призвал правительство Армении использовать свое влияние с целью достичь соблюдения армянами в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджана резолюций 822, 853 и 874;

с. Потребовал от заинтересованных сторон немедленно прекратить боевые действия и вывести в одностороннем порядке оккупирующие силы с оккупированных территорий Азербайджана;

д. Призвал заинтересованные стороны возобновить и на постоянной основе соблюдать режим прекращения огня и продолжать стремиться к мирному урегулированию;

е. Призвал государства в регионе воздерживаться от всяких враждебных актов и всякого вмешательства или интервенции, которые могли бы привести к эскалации конфликта и подорвать мир и безопасность в регионе;

ф. Выразил просьбу Генеральному секретарю и соответствующим международным организациям обеспечить срочную гуманитарную помощь пострадавшим гражданским лицам и помочь беженцам и перемещенным лицам вернуться в свои дома с достоинством и не подвергаясь опасности.

Этими резолюциями Совет Безопасности ООН еще раз подтвердил важность соблюдения принципов суверенитета, территориальной целостности и нерушимости международных границ.

5. Вооруженный конфликт на территориях Азербайджанской Республики привел к незаконной оккупации почти одной пятой части территории этого государства, и как минимум каждый восьмой гражданин стал беженцем и вынужденным переселенцем. 20 000 человек были убиты, более 50 000 были ранены или стали инвалидами, около 5 000 лиц считаются пропавшими без вести.

Экономические зоны страны сильно пострадали; больницы, дома, квартиры, офисные здания, аудитории, школы, заводы, ирригационные системы, мосты, дороги, водопровод и газопровод, а также насосные станции были разрушены. Убытки, которые понесла Азербайджанская Республика, оцениваются десятками миллиардов долларов.

6. Несмотря на установление режима прекращения огня 12 мая 1994 года на основе решения, принятого на Саммите ОБСЕ в Будапеште, армянские войска многократно нарушали перемирие, в основном начиная с 2003 года.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Конфликт между Арменией и Азербайджаном основывается на территориальном споре из-за Нагорно-Карабахского региона Азербайджана. В результате этого спора 30 000 человек были убиты, 20 процентов азербайджанской территории было оккупировано со стороны Армении, в страну прибыло до одного миллиона беженцев и вынужденных переселенцев.

С 1992 года обе страны вели переговоры по мирному урегулированию в рамках Минской Группы ОБСЕ (Организации по Безопасности и Сотрудничеству в Европе). Совет Безопасности ООН в 1993 году принял четыре резолюции, требующие незамедлительного вывода армянских войск с оккупированных территорий и поддерживающие территориальную целостность, суверенитет и международно-признанные границы Азербайджана. Эти резолюции не были выполнены.

«Дорожная карта» предусматривает решение конфликта мирным путем, вывод армянских сил со всех оккупированных территорий вокруг Нагорного Карабаха согласно определенному графику, возможность для вынужденных переселенцев возвратиться на свои земли. Этот план подразумевает размещение международных миротворческих сил и принятие мер по укреплению доверия между сторонами.

Мексика характеризуется как страна, идущая в авангарде борьбы за прогресс и более справедливый международный порядок. Защита права народов на самоопределение, убежище и приют, международное осуждение милитаризма и экспансионизма, солидарность с развивающимися народами, активный поиск мира и установление зон, свободных от ядерного оружия, являются примерами этой борьбы. Она выступает за то, чтобы соблюдение международного права стало предварительным условием для установления сотрудничества и оказания помощи, которые являются эффективным и верным средством решения общих проблем, указанных выше.

Следовательно, наша страна еще раз подтверждает приверженность международному праву, как это формально было определено в 1988 году путем внесения принципов и целей Организации Объединенных Наций в нашу Конституцию.

### **Статья 89. Функции и обязанности президента определяются следующим образом:**

I. ...

X. определять направления внешней политики и заключать международные договора, а также завершать, денонсировать, приостанавливать, изменять, вносить поправки и делать

оговорки, а также формулировать интерпретирующие заявления при условии одобрения Сенатом. Претворяя в жизнь эту политику, исполнительная власть будет соблюдать следующие руководящие принципы: самоопределение народов, невмешательство и мирное решение споров, запрет на угрозу или использование силы в международных отношениях, правовое равенство государств, международное сотрудничество во имя развития, уважение, защита и продвижение прав человека, борьба за мир и международную безопасность.

Эти принципы внешней политики регулируются международным правом и носят преимущественный характер после их внесения в нашу Конституцию в 1988 году и должны интерпретироваться в духе Устава ООН. Без всяких исключений эти конституционные принципы происходят от первоначальных принципов, регулируемых международным правом, и его правовая система связана с другими международными стандартами. Таким образом, принцип невмешательства отражен в Уставе ООН, который во 2-ой статье, пункте 7 гласит: «Настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава; однако этот принцип не затрагивает применения принудительных мер на основании Главы VII».

Наша страна всегда придавала особое значение верховенству права на международной арене и необходимости того, чтобы отношения между государствами регулировались на правовой основе, будучи источником условий мира и безопасности. Наша страна считала и считает, что все отношения сосуществования по своей сути должны регулироваться правовыми принципами. Действия государств должны определяться правом, а не концепциями, вытекающими из политического строя.

В силу вышеуказанных причин и веских аргументов, Комитет по внешним связям выносит на обсуждение в Палату Представителей следующее:

### МНЕНИЕ О СОГЛАСИИ

**Во-первых**, Палата Депутатов Конгресса осуждает оккупацию Нагорно-Карабахской территории Азербайджанской Республики, а также убийства, ранения и унижение жителей Азербайджанской Республики, особенно те действия, которые имели место во время «Ходжалинского геноцида», а также те события, которые последовали после нарушения соглашения о прекращении огня сторонами, возобновившими боевые действия.



**Во-вторых,** Палата сожалеет, что конфликт между Азербайджаном и Арменией все еще остается нерешенным, несмотря на использование различных механизмов сторонами конфликта и международными организациями. Мы призываем различные заинтересованные стороны усилить диалог для решения конфликта, принимая его в качестве адекватного механизма обмена мнениями и предложениями, способствующего укреплению международных отношений и сохранению фундаментальных принципов мирного сосуществования между народами – таких как, самоопределение народов, невмешательство, мирное решение споров, запрет на использование силы в международных отношениях, правового равенства государств, международное сотрудничество в целях развития, борьбы за мир и международную безопасность.

**В-третьих,** Палата Депутатов Конгресса призывает главу федеральной исполнительной власти через своего представителя в ООН в рамках своей соответствующей компетенции составить доклад о гуманитарном бедствии, наблюдаемом в Азербайджанской Республике, а также на основе своих полномочий эффективно способствовать защите прав гражданского населения в этой стране.

**В-четвертых,** Палата Депутатов Конгресса в рамках своей соответствующей юрисдикции любезно просит главу федеральной исполнительной власти дать указание представителю Мексики в Организации Объединенных Наций поощрять действия, которые он считает целесообразными для того, чтобы побудить правительство Республики Армения выполнить резолюции 822, 853, 874 и 884 Совета Безопасности ООН и соответствующие резолюции Совета Европы.

**В-пятых,** мы, в рамках своей соответствующей юрисдикции просим главу федеральной исполнительной власти от имени Мексиканских Соединенных Штатов содействовать прекращению Арменией боевых действий и насилия против гражданских лиц Азербайджана и вывести свои вооруженные силы с территорий Азербайджанской Республики. Палата также призывает все заинтересованные стороны воздерживаться от всяких враждебных актов и вмешательства или интервенции, которые могут привести к разрастанию конфликта и подорвать мир и безопасность в регионе.

**Представлено в Палату Представителей 30 ноября 2011 года.**

Лицо, выдвигающее предложение: Перес Эскуэр Маркос (ПНС), Комитет по внешним связям

### ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ

Депутат Порфирио Муньос Ледо, депутат дель Кармен Исагирре Франкос, депутат Франсиско Херрера Хименес, депутат Леонардо Артуро Гийен Медина, депутат Хосе Луис Хайме Корреа, депутат Каритина Саенс Варгас, депутат Хайме Алварес Сиснерос,

### ЧЛЕНЫ

Депутат Эдуардо Бейли Элисондо, депутат Аугуста Диас де Ривера Эрнандес, депутат Карлос Флорес Рико, депутат Мартин Гарсиа Авилес, депутат Артуро Гарсиа Портийо, депутат Оливия Гийен Падийя, депутат Дина Херрера Сото, депутат Тересо Медина Рамирес, депутат Беатрис Паредес Ранхель, депутат Мигель Эрнесто Помпа Корейя, депутат Хесус Рамирес Ранхель, депутат Омар Родригес Сиснерос, депутат Венди Родригес Галарса, депутат Эрик Рубио Бартел, депутат Рикардо Санчес Гевара, депутат Норма Санчес Ромеро, депутат дель Пилар Торре Каналес, депутат Анна Хеорхина Сапата Лусеро.

Вторник, 6 сентября 2011 года  
Первый очередной период  
Номер издания: 262

## Предложения

От сенатора Карлоса Хименеса Масиаса, председателя Комитета по связям со странами Азиатско-Тихоокеанского региона, содержащие мнение о согласии по позиции относительно того, чтобы призвать правительства Армении и Азербайджана возобновить переговоры для завершения мирного процесса в Нагорно-Карабахском регионе.

ПРЕДСТАВЛЕНО В КОМИТЕТ ПО СВЯЗЯМ СО СТРАНАМИ  
АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА

Принятый документ

**МНЕНИЕ О СОГЛАСИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОЗИЦИИ, КОТОРОЕ ПРЕДЛАГАЕТ СЕНАТОР КАРЛОС ХИМЕНЕС МАСИАС, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ПО СВЯЗЯМ СО СТРАНАМИ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА. ТЕМ САМЫМ, СЕНАТ, ВЫРАЖАЯ ПОЛНОЕ УВАЖЕНИЕ СУВЕРЕНИТЕТУ НАРОДОВ АРМЕНИИ И АЗЕРБАЙДЖАНА, ПРИЗЫВАЕТ ИХ ПРАВИТЕЛЬСТВА УСИЛИТЬ В САМОЙ ОПЕРАТИВНОЙ И СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ МЕРЕ КОНТАКТЫ В САМОМ ПРИЕМЛЕМОМ ФОРМАТЕ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ, КОТОРОЕ ПОЛОЖИТ КОНЕЦ КОНФЛИКТУ В РЕГИОНЕ НАГОРНОГО КАРАБАХА И ПРИЗЫВАЕТ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ МИНСКОЙ ГРУППЫ ОБСЕ ПРОДОЛЖАТЬ ОКАЗЫВАТЬ ОБОИМ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ВСЕВОЗМОЖНУЮ ПОДДЕРЖКУ, НЕОБХОДИМУЮ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МИРНОГО И ДОЛГОСРОЧНОГО РЕШЕНИЯ КОНФЛИКТА.**

**Уважаемая Ассамблея:**

Я, нижеподписавшийся Карлос Хименес Масиас, сенатор Парламентской группы Институциональной Революционной Партии LXI созыва Конгресса, представляю следующие предложения относительно мнения о согласии на основе положений статьи 8, II части и 276 правила Сената в соответствии со следующим:



### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

26 февраля 1992 войска Вооруженных сил Армении атаковали гражданское население Ходжалы в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджана, и эти действия были без колебания признаны международными правозащитными организациями как геноцид, который стоил жизни сотням людей, в основном в силу этнического признака.

Согласно подсчетам, которые были сделаны с того времени, 613 человек были убиты и более 1200 лиц взяты в заложники, судьба 150 из них все еще остается неизвестной.

В 1992 году в рамках Организации по Безопасности и Сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) была сформирована Минская группа (возглавляемая Россией, США и Францией) для продвижения мирного решения конфликта между Арменией и Азербайджаном в Нагорно-Карабахском регионе.

12 мая 1994 года под эгидой Минской группы ОБСЕ и под давлением международного сообщества был установлен режим прекращения огня. Несмотря на это, конфликт существует, и в результате нарушений режима прекращения огня гибнут, к сожалению, не только военнослужащие, но и гражданские лица, проживающие на территориях, сопредельных с зоной конфликта.

Нынешние условия разрешения конфликта в Нагорном Карабахе, известные как базовые принципы урегулирования между Арменией и Азербайджаном (Мадридские принципы), были представлены президентам Армении и Азербайджана министрами иностранных дел Франции и России, а также заместителем госсекретаря Соединенных Штатов в ноябре 2007 года в столице Испании. Мадридские принципы гласят:

- a) Возвращение Азербайджанской Республике территорий вокруг Нагорного Карабаха, оккупированных армянскими силами во время конфликта;
- b) Восстановление всех коммуникаций и взаимосоединяющей инфраструктуры в Нагорном Карабахе и 7 сопредельных районах;
- c) Право жителей, вынужденных переселенцев и беженцев возвратиться в свои прежние места проживания;
- d) Определение временного статуса для Нагорного Карабаха, обеспечивающего гарантии безопасности и самоуправления;
- e) Коридор, соединяющий Республику Армения с Нагорным Карабахом;
- f) Определение будущего окончательного статуса Нагорного Карабаха путем имеющего обязательную юридическую силу волеизъявления его населения; и
- g) Международные гарантии безопасности, включая миротворческую операцию.

Согласно заявлению, принятому после Сочинского Саммита (Россия) 5 марта 2010 года, сопредседатели Минской группы выразили свою убежденность в том, что для сторон конфликта в Нагорном Карабахе настало время сделать решающий шаг для его урегулирования мирными средствами.

Хотя IX Саммит руководителей России, Армении и Азербайджана в Казани 24 июня 2011 завершился без заключения соглашения, в Совместном заявлении, принятом после встречи, стороны отметили прогресс в поисках решения конфликта.

Народы мира, приверженные миру, в рамках своего соответствующего суверенитета должны сделать призыв правительствам стран, вовлеченных в конфликт, скорейшим образом возобновить по каналам, которые они считают самыми приемлемыми, переговоры для того, чтобы положить конец этому трагическому эпизоду в истории человечества для обеспечения мира и долгосрочной справедливости.

Необходимо достичь урегулирования, которое реально сможет привести к стабильности, примирению и открытию возможностей для регионального развития и сотрудничества.

Основываясь на принципах, которые обуславливают участие Мексики в контексте действий стран, и, согласно заявлению, сделанному Мексикой в Организации Объединенных Наций в пользу поощрения разрешения данного конфликта путем диалога и установленных региональных каналов, принимаемых всеми вовлеченными сторонами, Сенат считает, что оба правительства должны достичь соглашения посредством диалога и переговоров.

Исходя из всего вышеуказанного, я выношу следующие предложения на рассмотрение этой уважаемой Ассамблеи:

### **МНЕНИЕ О СОГЛАСИИ ПО ПОЗИЦИИ**

Первое. – Сенат при полном уважении к суверенитету народов Армении и Азербайджана призывает их правительства самым оперативным и эффективным образом и в наиболее приемлемом формате усилить контакты для достижения соглашения, которое положит конец конфликту в регионе Нагорного Карабаха и призывает сопредседателей Минской группы ОБСЕ продолжать оказывать обоим правительствам всевозможную поддержку, необходимую для обеспечения мирного и долгосрочного решения конфликта.

Второе. – Принимая во внимание тот факт, что прошло больше 19 лет после резни в Ходжалы, и жертвы все еще не добились справедливости, которая является ключевым эле-

ментом любого мирного соглашения, необходимо принять скорейшие меры для того, чтобы способствовать восстановлению связей между народами и возрождению гармонии между обществами.

**Сенатор Карлос Хименес Масиас  
Председатель Комитета по связям  
со странами Азиатско-Тихоокеанского региона**

Представлено в зал заседаний, Мехико, 6 сентября две тысячи одиннадцатого года.



## **БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА**

*Неофициальный перевод*

### **Резолюция «Об уважении и поддержке суверенитета и территориальной целостности Азербайджанской Республики»**

**Руководствуясь целями и принципами Хартии Объединенных Наций, нормами и принципами международного права, депутаты Палаты Представителей:**

- подтверждают свое уважение и выражают поддержку суверенитету и территориальной целостности Азербайджанской Республики, признанной на международном уровне;

- призывают к выполнению всех рекомендаций, резолюций и заявлений международных организаций, в частности Совета Безопасности ООН (резолюций 822, 853, 874 и 884), касающиеся армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта, а также немедленному, полному и безоговорочному выводу армянских вооруженных сил из оккупированных территорий Азербайджанской Республики;

- осуждают массовое убийство граждан на национальной и этнической почве, в частности в городе Ходжалы во время армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта, воспринимая его как преступление против человечества и угрозу мирному сосуществованию наций, чтут память жертв трагического конфликта и разделяют горе их семей;

- приветствуют усилия Азербайджанской Республики, направленные на восстановление суверенитета над своей территорией с целью создания условий для устранения угроз региональной и международной безопасности;

- отмечают важность ускорения мирного процесса в рамках Минской группы ОБСЕ для достижения долгосрочного мира и стабильности в регионе;

- поддерживают усилия международных организаций, как на правительственном, так и неправительственном уровнях, по достижению мирного решения вышеупомянутого конфликта, а также выражают полную поддержку универсальной системе верховенства закона, демократии, прав человека и основных свобод.

**ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ПАКИСТАН**

*Неофициальный перевод*

**Сенат Пакистана  
Комитет по внешним связям  
\*\*\***

Исламабад, G-5, проспект Ататюрка, Офис Сенатского комитета, офис 25, телефон: 051-9223974, факс: 051-9223975

**1 февраля 2012 года**

**РЕЗОЛЮЦИЯ**

Комитет по внешним связям Сената созвал заседание в 1 февраля 2012 года в 2.30 дня для обсуждения «Отношений Пакистана с Азербайджаном». Комитет единогласно принял резолюцию, которая приводится ниже:

- i) Комитет по внешним связям осуждает оккупацию азербайджанских территорий Арменией и геноцид, совершенный армянскими вооруженными силами 26 февраля 1992 года в азербайджанском городе Ходжалы против гражданского населения.
- ii) Комитет вновь подтверждает суверенитет и территориальную целостность Азербайджанской Республики в рамках международно-признанных границ.
- iii) Комитет требует выполнения резолюций Совета Безопасности ООН и Генеральной Ассамблеи ООН о немедленном, полном и безоговорочном выводе всех армянских вооруженных сил из всех оккупированных территорий Азербайджана и призывает международное сообщество и международные организации побудить Армению выполнить эти решения. Международное сообщество может также определить ответственность за этот геноцид.
- iv) Комитет поддерживает усилия Азербайджанской Республики, направленные на решение армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта мирным путем.

## **РЕСПУБЛИКА ПАНАМА**

*Неофициальный перевод*

### **РЕЗОЛЮЦИЯ 4**

от 7 августа 2013 года

Об оккупации азербайджанской территории армянскими войсками

НАЦИОНАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ,  
ПОЛЬЗУЯСЬ СВОИМ КОНСТИТУЦИОННЫМ И ЗАКОННЫМ ПРАВОМ,

#### **ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ:**

То, что в 1992 году началась армянская военная оккупация территории Нагорного Карабаха и семи сопредельных районов, принадлежащих Азербайджанской Республике;

То, что Республика Панама известна как борец за международный порядок во имя мира и решение конфликтов мирным путем;

То, что резолюции 822, 853, 874 и 884, принятые Советом Безопасности ООН, поощряют приостановление военных действий, внимательное обращение с жертвами и диалог как путь решения конфликта, начавшегося оккупацией со стороны Республики Армения территории Нагорного Карабаха и семи прилегающих районов, принадлежащих Азербайджанской Республике;

То, что немедленное прекращение оккупации со стороны Республики Армения территории Нагорного Карабаха и семи прилегающих районов имеет большое значение,

#### **ПРИНЯЛА РЕШЕНИЕ**

1. Вновь осудить армянскую военную оккупацию территории Нагорного Карабаха и семи прилегающих районов, принадлежащих Азербайджанской Республике;

2. Вновь осудить грубое нарушение прав человека в отношении жителей Азербайджанской Республики во время и после военной фазы конфликта, в особенности те насилия, которые были совершены в 1992 году во время Ходжалинского геноцида;

3. Призывает правительство Республики Армения соблюдать резолюции 822, 853, 874 и 884, принятые Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

**Правовая основа:** статья 246-я основного свода внутренних правил Национальной Ассамблеи

#### **ОБНАРОДОВАТЬ И ПРЕТВОРИТЬ В ЖИЗНЬ**

Принято во Дворце Хусто Аросемена, город Панама, седьмого августа две тысячи тринадцатого года

Президент

Серхио Р.Галбес Эверс

Исполняющий обязанности генерального секретаря

Роберто А.Проль Нуньес



**RESOLUCIÓN No.4**  
De 7 de agosto de 2013

**Sobre la ocupación de territorio de Azerbaiyán por tropas armenias**

**LA ASAMBLEA NACIONAL,**  
**EN USO DE SUS FACULTADES CONSTITUCIONALES Y LEGALES,**

**CONSIDERANDO:**

Que en 1992 se inició la ocupación militar armenia del territorio de Nagorno Karabaj y de los siete distritos circundantes a esa región perteneciente a la República de Azerbaiyán;

Que la República de Panamá se ha caracterizado por propugnar un orden internacional de paz y por la mediación pacífica para la solución de los conflictos;

Que las Resoluciones 822, 853, 874 y 884 emitidas por el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas han promovido el cese de hostilidades, la atención a las víctimas y el diálogo como vía para la solución del conflicto generado por la ocupación del territorio de la República de Azerbaiyán por la República de Armenia;

Que es importante el cese inmediato de la ocupación del territorio de Nagorno Karabaj y de los siete distritos circundantes, pertenecientes a la República de Azerbaiyán, por la vecina República de Armenia.

**RESUELVE:**

1. Reafirmar el rechazo de la ocupación militar armenia del territorio de Nagorno Karabaj y de los siete distritos circundantes a esa región perteneciente a la República de Azerbaiyán.
2. Reafirmar nuestra condena a las graves violaciones a los derechos humanos causadas a los pobladores de la República de Azerbaiyán durante y con posterioridad a la etapa bélica del conflicto, particularmente las que tuvieron lugar en el genocidio de Jodyalí de 1992.
3. Exhortar al gobierno de la República de Armenia a acatar las Resoluciones 822, 853, 874 y 884 emitidas por el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas.

**Fundamento de Derecho:** Artículo 246 del Reglamento Orgánico del Régimen Interno de la Asamblea Nacional.

**COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.**

Aprobada en el Palacio Justo Arosemena, ciudad de Panamá, a los siete días del mes de agosto del año dos mil trece.

El Presidente,

  
Sergio R. Gálvez Evers

El Secretario General Encargado,

  
Roberto A. Pichón Núñez

## РЕСПУБЛИКА СУДАН

*Неофициальный перевод*

Национальная Ассамблея  
Комитет по внешним связям  
Омдурман  
Тел: 0187 559119 – Факс: 0187 560950

### Заявление Комитета по внешним связям об убийствах в ХОДЖАЛЫ

- **Признавая** массовые убийства азербайджанского гражданского населения в городе Ходжалы в феврале 1992 года актом геноцида и преступлением против человечности в соответствии с Каирским Заключительным Коммюнике, принятом на двенадцатой сессии Исламского Саммита Конференции в феврале 2013 года;

- **Исходя из** общей позиции Парламентского Союза Организации Исламского Сотрудничества, на основе которой был создан Форум Молодежи в поддержку жертвам-гражданам Ходжалы;

- **Обращая** должное внимание на решения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций – резолюции 822, 853, 874 и 884, принятые в 1993 году;

- **Принимая** во внимание решения, принятые в Абу-Даби (Объединенных Арабских Эмиратах) 18 января 2011 года министрами иностранных дел Организации Исламского Сотрудничества;

- **и в соответствии** с позицией Национальной Ассамблеи Судана в региональных и международных парламентских форумах относительно Ходжалы (Азербайджанская Республика) в течение периода с 1992 по 2014 год, Комитет по внешним связям принял следующее решение:


1. Осудить преднамеренные убийства гражданских лиц в Ходжалы в феврале 1992 года;
2. Осудить агрессию против Азербайджанской Республики и вновь подтвердить, что оккупация территории путем использования силы недопустима согласно уставу Организации Объединенных Наций и международному праву;
3. Призвать к четкому выполнению резолюций 822, 853, 874 и 884 Совета Безопасности ООН и призвать к немедленному, полному и безоговорочному выводу вооруженных сил Армении из оккупированных территорий Азербайджанской Республики, включая его Нагорно-Карабахский регион;

4. **Поддержать** позицию родственников жертв убийств гражданского населения в Ходжалы для получения справедливой компенсации, соизмеримой с материальным и моральным ущербом, причиненном им;
5. **Призвать** к мирному решению спора между Азербайджаном и Арменией;
6. **Призвать** к уважению территориальной целостности Азербайджанской Республики.

Дата: 1 сентября 2014 года

Место: Хартум – Судан

The Republic of the Sudan  
The National Assembly  
The Foreign Affairs Committee  
Omdurman  
Tel : 0187 559119 - Fax : 0187 560950




جمهورية السودان  
**المجلس الوطني**  
لجنة الشؤون الخارجية  
أم درمان  
تلفون : ٠١٨٧ ٥٥٩١١٩ - فاكس : ٠١٨٧ ٥٦٠٩٥٠

2. Condemns the aggressions against the republic of AZERBAIJAN and reaffirms that acquisition of territory by use of force is inadmissible under the charter of the United Nations and the international law.
3. Urges for strict implementation of UN Security Council Resolutions No: 822, 853, 874, and 884 and calls for immediate, full and unconditional withdrawal of the armed forces of Armenia from occupied territories of the republic of Azerbaijan, including its Nagorno Karabakh region.
4. Supports the position of the relatives of the victims of KHOJALY civilians killings to receive a just fair and judicious compensation commensurating with the material and moral loss incurred on them.
5. Calls for a peaceful settlement of the dispute between AZERBAIJAN and ARMENIA .
6. Calls for honoring the territorial integrity of the republic of AZERBAIJAN

Dated: 1<sup>st</sup> September 2014  
Place: Khartoum - Sudan

The Republic of the Sudan  
The National Assembly  
The Foreign Affairs Committee  
Omdurman  
Tel : 0187 559119 - Fax : 0187 560950



جمهورية السودان  
**المجلس الوطني**  
لجنة الشؤون الخارجية  
أم درمان  
تلفون : ٠١٨٧ ٥٥٩١١٩ - فاكس : ٠١٨٧ ٥٦٠٩٥٠

**Foreign Affairs Committee Statement on KHOJALY killings**

- Recognizing the mass massacres of Azerbaijani civilians in the town of KHOJALY in February 1992, as an act of genocide and crime against humanity in accordance with the Cairo Final Communiqué of the twelfth session of the Islamic Summit Conference, February 2013.
- Emanating from the common position of the Parliamentary Union of Islamic Cooperation Organization which resulted in the formation of the Forum of Youth in support of the victims of KHOJALY citizens;
- Taking due regard to the decisions of the United Nations Security Council Resolutions No: 822, 853, 874, 884 considered in 1993.
- Taking in to consideration the decisions taken in ABUDHABI ( United Arab Emirate) on 18th January 2011, by the Foreign Ministers of the Islamic Cooperation Organization.
- And in accordance with the Sudan National Assembly position in the regional and international parliamentary fora on KHOJALY Republic Of AZERBAIJAN during the periods 1992 -2014th the Committee On Foreign Affairs has resolved as follows:
  1. Condemns the arbitrary Killings Of KHOJALY town civilians. In February 1992.



## **СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ШТАТ АРКАНЗАС, HR 1004**

*Неофициальный перевод*

**Штат Арканзас, 89-ая очередная сессия Генеральной Ассамблеи, 2013 год**

**Инициаторы: представители Барнетт и Хоппер**

### **РЕЗОЛЮЦИЯ ПАЛАТЫ,**

Признающая большой вклад, вносимый гражданами Азербайджанской Республики, и факт того, что развитие отношений с азербайджанским народом отвечает интересам штата Арканзас.

### **ПОДПУНКТ**

Признающий большой вклад, вносимый гражданами Азербайджанской Республики, и факт того, что развитие отношений с азербайджанским народом отвечает интересам штата Арканзас.

Принимая во внимание то, что 26 февраля 2013 года отмечается двадцать первая годовщина Ходжалинской резни в Азербайджане, и эта скорбная дата вызывает неоднозначные чувства у людей во всем мире; и

Принимая во внимание то, что в ходе вооруженного конфликта, развернувшегося в Нагорно-Карабахском регионе с 1988 года, армянские вооруженные силы при поддержке российских войск 25-26 февраля 1992 года оккупировали город Ходжалы; и

Принимая во внимание то, что большая группа гражданских лиц азербайджанской национальности была расстреляна армянскими и российскими солдатами при попытке покинуть территорию; произошла самая масштабная резня этого кровопролитного конфликта; по разным оценкам число жертв варьирует от 160 до 1000 человек, включая значительное количество женщин и детей; и

Принимая во внимание то, что эти убийства были освещены основными новостными агентствами и представлены организацией Human Rights Watch как нарушение положений, касающихся обращения с гражданскими лицами во время войны, и что многие правительства мира осудили это нападение; и

Принимая во внимание то, что это трагическое событие служит напоминанием всех ужасов войны, и что все еще сохраняется необходимость взаимопонимания, диалога и толерантности между народами всего мира; и

Принимая во внимание то, что Азербайджанская Республика и Соединенные Штаты Америки являются долгосрочными союзниками, и оба государства высоко дорожат универсальными ценностями, такими как свобода, демократия и права человека; и

Принимая во внимание то, что штат Арканзас и Азербайджанская Республика имеют прочные, развивающиеся и взаимовыгодные экономические отношения с перспективой дальнейшего развития; и

Принимая во внимание то, что традиционно в штате Арканзас приветствуются все, кто приезжает в штат, в особенности с намерениями дружбы и торговли; и

Принимая во внимание то, что политика Палаты Представителей Арканзаса направлена на признание вклада всех наших союзников и поддержание взаимовыгодных связей с союзниками аналогично вкладу, вносимому Азербайджанской Республикой;

**ТЕМ САМЫМ ПАЛАТА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ВОСЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ШТАТА АРКАНЗАС ПРИНИМАЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ РЕШЕНИЕ:**

Палата Представителей признает большой вклад, вносимый гражданами Азербайджанской Республики и факт того, что развитие отношений с Азербайджаном отвечает интересам штата Арканзас;

ТАКЖЕ ПРИНИМАЕТСЯ РЕШЕНИЕ о том, что копия этой резолюции будет отправлена спикеру Палаты Представителей Соединенных Штатов, председателю Сената Соединенных Штатов, государственному секретарю Государственного Департамента Соединенных Штатов, делегации Арканзаса в Конгрессе и Ричарду Л.Морнингстару, послу Соединенных Штатов в Азербайджанской Республике.

## ШТАТ КОННЕКТИКУТ

*Неофициальный перевод*

### Генеральная Ассамблея В Память Жертв:

Да будет известно всем, что Генеральная Ассамблея Коннектикута выражает глубокие соболезнования и разделяет горе жителей города Ходжалы (Азербайджан) в связи с Ходжалинской трагедией, случившейся 25-26 февраля 1992 года, в которой было убито свыше 600 человек. Международные организации, в частности Human Rights Watch, подтверждают эти убийства документально. Основные американские и международные средства массовой информации с ужасом передавали об этих убийствах, и многие правительства мира осудили эту нападение.

Это трагическое событие служит напоминанием всех ужасов войны, и по этой причине все еще сохраняется необходимость взаимопонимания, диалога и толерантности между народами всего мира.

Представлено Кевином Райаном, представителем 139-го округа и Эндрю Мейнардом, сенатором 18-го округа

16 апреля 2013 года

Печать

Подпись

Исполняющий обязанности председателя

Подпись

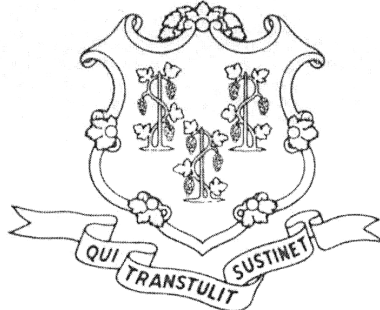
Спикер палаты

Подпись

Секретарь Штата



# State of Connecticut



General Assembly

In emoriam

Be it hereby known to all that:  
The Connecticut General Assembly  
extends its sincerest condolences  
and expressions of sympathy to:

The People Of The Town Of Khojaly  
In Azerbaijan


in recognition of

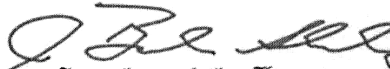
The Khojaly Tragedy, Occurring On February 25 And 26, 1992, In Which More Than 600 People Were Killed. International Organizations Such As Human Rights Watch Documented These Killings; Major U.S. And International News Organizations Reported About The Killings With Horror, And Numerous Governments Around The World Have Condemned The Attack. This Tragic Event Is A Sobering Reminder Of The Terrible Carnage That Can Be Inflicted In Wartime And The Enduring Need For Greater Understanding, Communication, And Tolerance Among People The World Over.


Introduced by Representative Kevin Ryan, 139th District  
Senator Andrew M. Maynard, 18th District



Given this 16th day of April 2013

  
President Pro Tempore

  
Speaker of the House

  
Secretary of the State

## **ШТАТ ДЖОРДЖИЯ, НР 1594**

*Неофициальный перевод*

Представлена: Линдси (54-ый округ), Тейлором (79-ый округ), Коллинсом (27-ой округ) и Холкомбом (82-ой округ)

### **РЕЗОЛЮЦИЯ**

Посвящается 20-й годовщине Ходжалинской трагедии и памяти ее жертв.

Принимая во внимание то, что 25-26 февраля 1992 года армянские вооруженные силы и 366-ой российский мотострелковый полк атаковали азербайджанский город Ходжалы и учинили расправу над его жителями, пытавшимися спастись бегством; и

Принимая во внимание то, что 613 гражданских лиц подвергались пыткам, в том числе 106 женщин, 63 ребенка и 70 стариков; сотни пропали без вести; и

Принимая во внимание то, что здоровью свыше 1000 человек был причинен непоправимый урон, 1275 человек были взяты в заложники, восемь семей были полностью истреблены и более 150 детей потеряли одного или обоих родителей; и

Принимая во внимание то, что Армения продолжает официально отрицать всякую ответственность за трагедию, тогда как президент Серж Саргсян описывает резню как акт возмездия, «сломавший стереотип»; и

Принимая во внимание то, что Ходжалинская резня 1992 года не получила должной международной оценки, считаем, что память жертв трагедии заслуживает признания.

**ТЕМ САМЫМ, ПАЛАТА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПРИНИМАЕТ РЕШЕНИЕ** о том, что в 20-ю годовщину Ходжалинской резни 1992 года члены настоящего органа также чтут память жертв и выражают самые глубокие соболезнования.

**ДАЛЕЕ ПРИНИМАЕТСЯ РЕШЕНИЕ** о том, что секретарь Палаты Представителей уполномочен и инструктирован передать соответствующую копию данной резолюции общественности и прессе.

**ШТАТ НЬЮ-ДЖЕРСИ, РЕЗОЛЮЦИЯ АССАМБЛЕИ № 24**

*Неофициальный перевод*

Презентована представителем 20-го округа Аннет Кихано

**215-АЯ ЛЕГИСЛАТУРА  
ПОДГОТОВЛЕНА ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ НА СЕССИИ 2012 ГОДА**

**СИНОПСИС**

Отмечает 19-ю годовщину Ходжалинской трагедии

**ТЕКУЩАЯ ВЕРСИЯ ТЕКСТА**

Предоставлена Советом легислатуры к техническому обзору

**РЕЗОЛЮЦИЯ АССАМБЛЕИ,**

**ОТМЕЧАЮЩАЯ 19-УЮ ГОДОВЩИНУ ХОДЖАЛИНСКОЙ ТРАГЕДИИ, В КОТОРОЙ  
БЫЛО УБИТО СВЫШЕ 600 ЧЕЛОВЕК**

Принимая во внимание то, что война в Нагорном Карабахе, продолжавшаяся с 1988 по 1994 год, представляет собой конфликт между Азербайджаном и Арменией вокруг Нагорного Карабаха; и

Принимая во внимание то, что в ходе конфликта 26 февраля 1992 года в Ходжалы (Азербайджан) армянскими вооруженными силами Карабаха было убито более 600 человек, свыше 1000 стали инвалидами и более 1200 гражданских лиц были взяты в заложники; и

Принимая во внимание то, что многочисленные трупы гражданских лиц, найденные в Ходжалы после боя, были изуродованы и обезображены, что стало одним из самых бесчеловечных и варварских событий войны; и

Принимая во внимание то, что международные организации, в частности Human Rights Watch, подтвердили эти убийства и возложили ответственность за них на армянские вооруженные силы в Карабахе; и

Принимая во внимание то, что конфликт между Азербайджаном и Арменией все еще продолжается, а армянские вооруженные силы занимают азербайджанскую территорию в Нагорно-Карабахском регионе; и



Принимая во внимание то, что Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Организацией Исламской Конференции были приняты резолюции, осуждающие армянскую агрессию по отношению к Азербайджану и оккупацию Нагорно-Карабахского региона армянскими вооруженными силами; и

Принимая во внимание то, что на 13-ой сессии Парламентского Союза Организации Исламской Конференции Ходжалинская трагедия была официально признана как акт геноцида; и

Принимая во внимание то, что 26 февраля 2011 года отмечается 19-ая годовщина Ходжалинской трагедии,

### **ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ШТАТА НЬЮ-ДЖЕРСИ ПРИНИМАЕТСЯ СЛЕДУЮЩЕЕ РЕШЕНИЕ:**

1. Тем самым Генеральная Ассамблея отмечает 19-ую годовщину Ходжалинской трагедии, которая произошла 26 февраля 1992 года и привела к гибели свыше 600 ни в чем не повинных людей.
2. Заверенные в надлежащем порядке копии резолюции, подписанные спикером Генеральной Ассамблеи и завизированные секретарем Генеральной Ассамблеи, будут переданы в Государственный Департамент Соединенных Штатов и послу Соединенных Штатов в Азербайджане.

### **ЗАЯВЛЕНИЕ**

**Настоящая резолюция приурочена к годовщине Ходжалинской трагедии, которая произошла 26 февраля 1992 года в Ходжалы (Азербайджан). В результате трагедии свыше 600 человек были убиты, более 1000 гражданских лиц стали инвалидами и свыше 1200 человек были взяты в заложники. Human Rights Watch возложила ответственность за гибель гражданского населения на армянские вооруженные силы в Карабахе. В то время как в нагорно-карабахском конфликте между Арменией и Азербайджаном активные боевые действия, повлекшие за собой эту трагедию, уже не ведутся, вопросы, связанные с возобновлением конфликта, все еще оспариваются, а Армения все еще держит под оккупацией Нагорно-Карабахский регион. Организация Объединенных Наций и Организация Исламской Конференции приняли резолюции, осуждающие армянскую агрессию в данном регионе, и призвали Армению уважать границы Азербайджана. Организация Исламской Конференции даже официально признала Ходжалинскую трагедию как акт геноцида. Генеральная Ассамблея признает, что события 26 февраля 1992 года являются большой трагедией для Азербайджанской Республики и азербайджанцев мира.**

ASSEMBLY RESOLUTION

STATE OF NEW JERSEY

ATURE

THE 2012 SESSION

**ASSEMBLY RESOLUTION No. 24**

**STATE OF NEW JERSEY**

**215th LEGISLATURE**

PRE-FILED FOR INTRODUCTION IN THE 2012 SESSION

**Sponsored by:**  
**Assemblywoman ANNETTE QUIJANO**  
**District 20 (Union)**

**SYNOPSIS**

Commemorates 19th anniversary of Khojaly Tragedy.

**CURRENT VERSION OF TEXT**

Introduced Pending Technical Review by Legislative Counsel



**RESOLUTION**  
**ANNIVERSARY OF THE KHOJALY TRAGEDY IN WHICH**  
**OVER 600 PEOPLE WERE KILLED.**

The Nagorno-Karabakh War, lasting from 1988 to 1994, was a conflict between Azerbaijan and Armenia over the disputed region of Nagorno-Karabakh; and

that conflict, on February 26, 1992 in Khojaly, Azerbaijan, over 600 people were killed, disabled, and over 1,200 civilians were taken hostage by Karabakh forces; and

that the bodies found in Khojaly after the fight were disfigured and most of the victims were victims of the most inhumane and barbaric battles of the war; and

that organizations such as Human Rights Watch documented these atrocities and held them responsible for them to Karabakh Armenian forces; and

that the conflict between Azerbaijan and Armenia continues, with Armenian territory in the Nagorno-Karabakh region; and

that the actions against Armenian aggression towards Azerbaijan, and the occupation of Nagorno-Karabakh by Armenian forces have been passed by the United Nations Security Council, the Organization of the Islamic Conference, and the Organization of the Islamic Conference Parliamentary Assembly as an act of genocide; and

that the 2011 session of the Organization of the Islamic Conference Parliamentary Assembly officially recognized as an act of genocide; and

that 2011 marks the 19th anniversary of the Khojaly Tragedy; now, therefore,

**THE GENERAL ASSEMBLY OF THE STATE OF NEW JERSEY**

do hereby commemorate the 19th anniversary of the Khojaly Tragedy which occurred on February 26, 1992 and resulted in the needless loss of over 600 people; and

that the copies of this resolution, signed by the Speaker of the General Assembly, shall be transmitted to the United States Ambassador to Azerbaijan.

Resolved, that the General Assembly do hereby commemorate the Khojaly Tragedy which occurred on February 26, 1992 in Khojaly, Azerbaijan, which resulted in the death of over 600 people, the disabling of over 1,200 people, and the taking of over 1,200 residents being taken hostage. Human Rights Watch has placed blame for the deaths and injuries on Karabakh Armenian forces. While the active hostilities

of the Nagorno-Karabakh War between Azerbaijan and Armenia that caused this tragedy have ended, the issues giving rise to the conflict remain in dispute and Armenia still occupies the Nagorno-Karabakh region. The United Nations and the Organization of the Islamic Conference have both passed resolutions condemning Armenian aggression in the area and calling on Armenia to respect Azerbaijan borders. The Organization of the Islamic Conference has even officially recognized the Khojaly tragedy as an act of genocide. The General Assembly commemorates the events of February 26, 1992 in recognition that this is a great tragedy for the Republic of Azerbaijan and Azeri people around the world.

## ШТАТ НЬЮ-МЕКСИКО, 51-АЯ ЛЕГИСЛАТУРА

*Неофициальный перевод*

Представлено Дебби А.Роделлой

### ОТМЕЧАЯ

**Двадцатую годовщину Ходжалинской трагедии, в ходе которой было убито более шестисот человек.**

Принимая во внимание то, что война в Нагорном Карабахе, продолжавшаяся с 1988 по 1994 год, являлась конфликтом между Азербайджаном и Арменией; и

Принимая во внимание то, что 25-26 февраля 1992 года армянские вооруженные силы при поддержке российских войск оккупировали город Ходжалы, убив более шестисот ни в чем не повинных гражданских лиц, включая большое число детей, женщин и стариков, ранив более тысячи и взяв в заложники более одной тысячи двести граждан; и

Принимая во внимание то, что многочисленные трупы гражданских лиц, найденные в Ходжалы после боя, были изуродованы и обезображены, что стало одним из самых бесчеловечных и варварских событий войны; и

Принимая во внимание то, что международные организации, в частности Human Rights Watch, подтверждают эти убийства документально. Основные американские и международные средства массовой информации с ужасом передавали об этих убийствах, и многие правительства мира осудили это нападение; и

Принимая во внимание то, что на сегодняшний день конфликт между Азербайджаном и Арменией продолжается, а армянские силы занимают двадцать процентов азербайджанской территории, включая Нагорно-Карабахский регион и семь прилегающих районов, и

Принимая во внимание то, что это трагическое событие служит напоминанием всех ужасов войны, и по этой причине все еще сохраняется необходимость взаимопонимания, диалога и толерантности между народами всего мира; и

Принимая во внимание то, что 26 февраля 2012 года отмечается двадцатая годовщина Ходжалинской трагедии,



**ПАЛАТА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ШТАТА НЬЮ-МЕКСИКО ПРИНИМАЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ РЕШЕНИЕ:**

Отметить двадцатую годовщину Ходжалинской трагедии, которая произошла 26 февраля 1992 года и привела к гибели более 600 ни в чем не повинных людей; и

**ДАЛЕЕ ПРИНИМАЕТСЯ РЕШЕНИЕ** о том, что копии настоящего меморандума будут переданы в Конгресс Соединенных Штатов, в Государственный Департамент Соединенных Штатов и в посольство Соединенных Штатов в Азербайджане.

## **ШТАТ ТЕННЕСИ, HR 0048**

*Неофициальный перевод*

**Представлено Таунсом**

### **ОТМЕЧАЯ**

#### **Двадцать первую годовщину Ходжалинской трагедии**

Принимая во внимание то, что война в Нагорном Карабахе, продолжавшаяся с 1988 по 1994 год, являлась конфликтом между Азербайджаном и Арменией; и

Принимая во внимание то, что 25 и 26 февраля 1992 года армянские вооруженные силы при поддержке российских войск оккупировали город Ходжалы, и большая группа гражданских лиц азербайджанской национальности была расстреляна армянскими и российскими солдатами при попытке покинуть территорию; число ни в чем не повинных жертв превышает шестьсот человек, включая большое число детей, женщин и стариков, число раненых превышает тысячу, взятых в заложники – более одной тысячи двести граждан; и

Принимая во внимание то, что многочисленные трупы гражданских лиц, найденные в Ходжалы после боя, были изуродованы и обезображены, что стало одним из самых бесчеловечных и варварских событий войны; и

Принимая во внимание то, что международные организации, в частности Human Rights Watch, подтверждают эти убийства документально. Основные американские и международные средства массовой информации с ужасом передавали об этих убийствах, и многие правительства мира осудили это нападение; и

Принимая во внимание то, что на сегодняшний день конфликт между Азербайджаном и Арменией продолжается, а армянские силы занимают двадцать процентов азербайджанской территории, включая Нагорно-Карабахский регион и семь прилегающих районов; и

Принимая во внимание то, что резолюции, осуждающие оккупацию территории Азербайджана армянскими вооруженными силами, были приняты Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеей ООН; и

Принимая во внимание то, что событие в Ходжалы служит напоминанием всех ужасов войны, и по этой причине все еще сохраняется необходимость взаимопонимания, диалога и толерантности между народами всего мира; и тем самым

**ПАЛАТОЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СТО ВОСЬМОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ШТАТА ТЕННЕСИ ПРИНИМАЕТСЯ РЕШЕНИЕ** почтить вниманием двадцать первую годовщину Ходжалинской трагедии в Азербайджане.

**ДАЛЕЕ ПРИНИМАЕТСЯ РЕШЕНИЕ** о том, что соответствующая копия настоящей резолюции будет подготовлена для ее дальнейшего представления ввиду того, что заключительный пункт был пропущен в данной копии.



## ШТАТ ТЕХАС

*Неофициальный перевод*

### РЕЗОЛЮЦИЯ

Принимая во внимание то, что 26 февраля 2013 года отмечается двадцать первая годовщина Ходжалинской резни в Азербайджане, и эта скорбная дата вызывает неоднозначные чувства у людей во всем мире; и

Принимая во внимание то, что в ходе вооруженного конфликта, развернувшегося в Нагорно-Карабахском регионе с 1988 года, армянские вооруженные силы при поддержке российских войск 25-26 февраля 1992 года оккупировали город Ходжалы; и

Принимая во внимание то, что большая группа гражданских лиц азербайджанской национальности была расстреляна армянскими и российскими солдатами при попытке покинуть территорию; произошла самая масштабная резня этого кровопролитного конфликта; по разным оценкам число жертв варьирует от 160 до 1000 человек, включая значительное количество женщин и детей; и

Принимая во внимание то, что эти убийства были освещены основными новостными агентствами и представлены со стороны Human Rights Watch как нарушение положений, касающихся обращения с гражданскими лицами во время войны, и что многие правительства мира осудили это нападение; и

Принимая во внимание то, что это трагическое событие служит напоминанием всех ужасов войны, и по этой причине все еще сохраняется необходимость взаимопонимания, диалога и толерантности между народами всего мира;

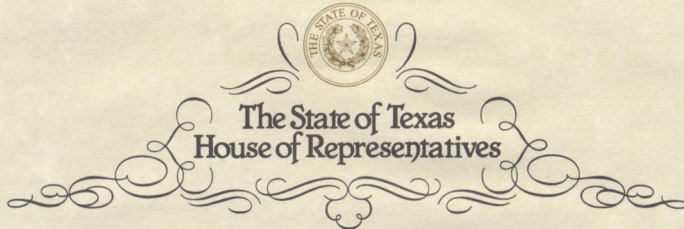
**ПРИНИМАЕТСЯ РЕШЕНИЕ** о том, что Палата Представителей 82-ой Легислатуры штата Техас отмечает 19-ую годовщину Ходжалинской резни в Азербайджане.

Мерфи  
H.R. №535

*Спикер Палаты*

*Я подтверждаю, что резолюция 535 была принята Палатой 3 марта 2011 года на основе голосования, не обязательного к протоколированию.*

*Главный секретарь Палаты*



H.R. No. 535

RESOLUTION

WHEREAS, February 26, 2011, marks the 19th anniversary of the Khojaly Massacre in Azerbaijan, and the observance of this somber date inspires reflection by individuals across the globe; and

WHEREAS, On February 25 and 26, 1992, Armenian armed forces, accompanied by Russian military troops, occupied the town of Khojaly as part of the bitter warfare that had been taking place in the Nagorno-Karabakh region since 1988; and

WHEREAS, When a large group of Azerbaijani civilians attempted to evacuate the area, they were fired on by the Armenian and Russian soldiers, resulting in the largest massacre of that bloody conflict; estimates of the exact number of people killed vary from 160 to as many as 1,000, with many women and children among the dead; and

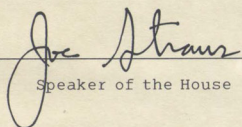
WHEREAS, The massacre was reported by major news organizations and has been viewed by the Human Rights Watch/Helsinki organization as a violation of customary law regarding the treatment of civilians in war zones; moreover, numerous governments around the world have condemned the attack; and

WHEREAS, This tragic event is a sobering reminder of the terrible carnage that can be inflicted in wartime and the enduring need for greater understanding, communication, and tolerance among people the world over; now, therefore, be it

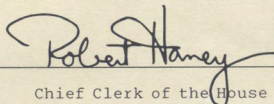
RESOLVED, That the House of Representatives of the 82nd Texas Legislature hereby commemorate the 19th anniversary of the Khojaly Massacre in Azerbaijan.

Murphy

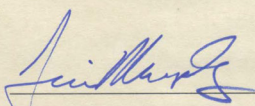
H.R. No. 535

  
Speaker of the House

I certify that H.R. No. 535 was adopted by the House on March 3, 2011, by a non-record vote.

  
Chief Clerk of the House



  
Jim Murphy  
State Representative  
District 133

## ШТАТ ОКЛАХОМА

*Неофициальный перевод*

**РЕЗОЛЮЦИЯ СЕНАТА 3**

**Представлена: Ивестером**

### 1-АЯ СЕССИЯ 54-ОЙ ЛЕГИСЛАТУРЫ (2013)

#### ПРЕДСТАВЛЕНА

**Резолюция, отмечающая 21-ую годовщину Ходжалинской трагедии. Резолюция будет распространена.**

Принимая во внимание то, что война в Нагорном Карабахе, продолжавшаяся с 1988 по 1994 год, являлась конфликтом между Азербайджаном и Арменией, и

Принимая во внимание то, что 25 и 26 февраля 1992 года, армянские вооруженные силы при поддержке российских войск оккупировали город Ходжалы, убив более 600 невинных гражданских лиц, и

Принимая во внимание то, что это трагическое событие служит напоминанием всех ужасов войны, и по этой причине все еще сохраняется необходимость взаимопонимания, диалога и толерантности между народами всего мира;

Принимая во внимание то, что 26 февраля 2013 года отмечается 21-ая годовщина Ходжалинской трагедии.

**СЕНАТ 1-ОЙ СЕССИИ 54-ОЙ ЛЕГИСЛАТУРЫ ОКЛАХОМЫ ПРИНИМАЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ РЕШЕНИЕ:**

Сенат Штата Оклахомы отмечает 21-ую годовщину Ходжалинской трагедии и гибель более 600 ни в чем не повинных людей.

Копия настоящей резолюции будет распространена в Конгрессе США, Государственном Департаменте США и в посольстве США в Азербайджане.

54 - 1 – 1472

JB

2/20/2013

3:11:19



STATE OF OKLAHOMA

1st Session of the 54th Legislature (2013)

SENATE  
RESOLUTION 3

By: Ivester

AS INTRODUCED

A Resolution commemorating the 21<sup>st</sup> anniversary of the Khojaly Tragedy; and directing distribution.

WHEREAS, the Nagorno-Karabakh War, lasting from 1988 to 1994, was a conflict between Armenia and Azerbaijan; and

WHEREAS, on February 25 and 26, 1992, Armenian armed forces, accompanied by Russian military troops, occupied the town of Khojaly in Azerbaijan, killing over 600 innocent civilians; and

WHEREAS, this event in Khojaly is a sobering reminder of the terrible carnage that can be inflicted in wartime and the enduring need for greater understanding, communication and tolerance among people the world over; and

WHEREAS, February 26, 2013 marks the 21<sup>st</sup> anniversary of the Khojaly tragedy.

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED BY THE SENATE OF THE 1ST SESSION OF THE 54TH OKLAHOMA LEGISLATURE:

THAT the Oklahoma State Senate commemorates the 21<sup>st</sup> anniversary of the Khojaly tragedy and the senseless loss of more than 600 innocent lives.

THAT a copy of this resolution be distributed to the U.S. Congress, the U.S. Department of State and the U.S. Embassy in Azerbaijan.

54-1-1472

JB

2/20/2013 3:11:19 PM

## **ШТАТ ЗАПАДНАЯ ВИРДЖИНИЯ, РЕЗОЛЮЦИЯ ПАЛАТЫ №140**

*Неофициальный перевод*

(делегаты Уолтерс, Амблер, Андерсон, Арвон, Эшли, Барил, Бордер, Кантербери, Коулс, Элридж, Эллем, Эванс, Д., Фернс, Гамильтон, Хамрик, Хант, Иякинта, Маркум, МакКаски, Нельсон, Е., Пасдон, Рейнс, Шотт, Смит, Р., Сторч, Стауэрс и Самнер)

Признавая большой вклад, вносимый гражданами Азербайджанской Республики, и факт того, что развитие отношений с азербайджанским народом отвечает интересам штата Западная Вирджиния;

Принимая во внимание то, что 26 февраля 2013 года отмечается двадцать первая годовщина Ходжалинской резни в Азербайджане, и эта скорбная дата вызывает неоднозначные чувства у людей во всем мире; и

Принимая во внимание то, что в ходе вооруженного конфликта, развернувшегося в Нагорно-Карабахском регионе с 1988 года, армянские вооруженные силы при поддержке российских войск 25-26 февраля 1992 года оккупировали город Ходжалы; и

Принимая во внимание то, что большая группа гражданских лиц азербайджанской национальности была расстреляна армянскими и российскими солдатами при попытке покинуть территорию; произошла самая масштабная резня этого кровопролитного конфликта; по разным оценкам число жертв варьирует от 160 до 1000 человек, включая значительное количество женщин и детей; и

Принимая во внимание то, что эти убийства были освещены основными новостными агентствами и представлены Human Rights Watch как нарушение положений, касающихся обращения с гражданскими лицами во время войны, а многие правительства мира осудили это нападение; и

Принимая во внимание то, что это трагическое событие служит напоминанием всех ужасов войны, и по этой причине все еще сохраняется необходимость взаимопонимания, диалога и толерантности между народами всего мира;

Принимая во внимание то, что Азербайджанская Республика и Соединенные Штаты Америки являются долгосрочными союзниками, и оба высоко дорожат универсальными ценностями, такими как свобода, демократия и права человека, и

Принимая во внимание то, что штат Западная Вирджиния и Азербайджанская Республика имеют прочные, развивающиеся и взаимовыгодные экономические отношения с перспективой дальнейшего развития; и

Принимая во внимание то, что традиционно в штате Западная Вирджиния приветствуются все, кто приезжает в штат, в особенности с намерениями дружбы и торговли; и

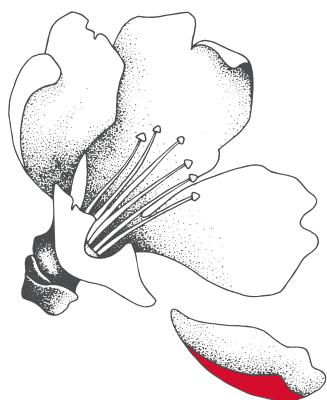
Принимая во внимание то, что политика Палаты Представителей Западной Вирджинии направлена на признание вклада всех наших союзников и поддержание взаимовыгодных связей с союзниками, аналогично вкладу, вносимому Азербайджанской Республикой,

### **ЛЕГИСЛАТУРОЙ ЗАПАДНОЙ ВИРДЖИНИИ ПРИНИМАЕТСЯ СЛЕДУЮЩЕЕ РЕШЕНИЕ:**

Легислатура Западной Вирджинии признает большой вклад, вносимый гражданами Азербайджанской Республики, и факт того, что развитие отношений с азербайджанским народом отвечает интересам штата Западная Вирджиния.

**ТАКЖЕ ПРИНИМАЕТСЯ РЕШЕНИЕ** о том, что копия настоящей резолюции будет отправлена спикеру Палаты Представителей Соединенных Штатов, председателю Сената Соединенных Штатов, государственному секретарю Государственного Департамента Соединенных Штатов, членам Конгресса от штата Западная Вирджиния и Ричарду Л.Морнингстару, послу Соединенных Штатов в Азербайджанской Республике.





СПРАВЕДЛИВОСТЬ  
ХОДЖАЛАМ

Международная информационная кампания «Справедливость Ходжалам» была инициирована 8 мая 2008 года генеральным координатором Форума Молодежи Исламской Конференции за Диалог и Сотрудничество Лейлой Алиевой.

Кампания призвана повысить уровень осведомленности международного сообщества о Ходжалинском геноциде, а также основных причинах и последствиях армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта и необходимости скорейшего и безоговорочного вывода армянских вооруженных сил из Нагорно-Карабахского региона и других оккупированных территорий Азербайджана.

Кампания использует различные коммуникационные средства и ресурсы для предоставления информации на глобальном уровне и освещения фактов через прессу, интернет и массовые мероприятия. Данные мероприятия, организуемые в рамках кампании, нацелены на демонстрацию общей воли противостояния резне, этнической чистке, расовой, этнической или религиозной дискриминации, а также выражения солидарности с жертвами Ходжалинского геноцида и необходимости борьбы с безнаказанностью за преступления, совершенные против гражданского населения Азербайджана в Ходжалы.

Кампания успешно ведется в десятках стран, и на сегодняшний день к ней присоединились свыше 120 тысяч человек и 115 организаций. Социальные сети, выставки, митинги, конкурсы, конференции, семинары и другие схожие мероприятия также являются эффективными средствами для пропаганды целей кампании.







Изображения предоставлены Министерством национальной безопасности Азербайджанской Республики, Военной прокуратурой АР, Государственной комиссией по делам пленных, заложников и пропавших без вести граждан, а также Фредерик Лангень (TEAS Press).

## СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА</b>	<b>4</b>
<b>ХОДЖАЛИНСКИЙ ГЕНОЦИД</b>	<b>20</b>
Основные факты	<b>23</b>
Люди, стоящие за этим преступлением	<b>24</b>
Квалификация преступления	<b>26</b>
Международно-правовая ответственность	<b>28</b>
<b>ОСВЕЩЕНИЕ СОБЫТИЙ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРЕССЕ</b>	<b>30</b>
<b>РЕАКЦИЯ МИРОВОЙ ОБЩЕСТВЕННОСТИ</b>	<b>68</b>
<b>КАМПАНИЯ “СПРАВЕДЛИВОСТЬ ХОДЖАЛАМ”</b>	<b>108</b>

## КАРТЫ

---

<b>АРМЯНСКАЯ АГРЕССИЯ</b>	<b>14-15</b>
<b>ХОДЖАЛИНСКИЙ РАЙОН</b>	<b>18-19</b>







СПРАВЕДЛИВОСТЬ  
ХОДЖАЛАМ

[www.justiceforkhojaly.org](http://www.justiceforkhojaly.org)